

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Bulev Regele Ferdinand (József főherceg-ut) 4. Telefon: 151. — Sürgőnyim: Közlöny, Arad: — Az Aradi Nyomda vállalat tulajdona kiadása és rotációs nyomás. Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: Évente 840, félévre 420, negyedévre 210, havonta 70 Lej. Külföldre havonta 90 Lej feljebb. — Egyes szám 3 Lej. Vasárnap 5 Lej. — (Bucurestiben 50 bani felár.) Hirdetések tarifa szerint: —

49-ik évfolyam, 38. szám *

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

* Péntek, 1933. február 17

A bucuresti-i vasuti munkások és katonaság véres összeütközése

a Kamara előtt. — Lupu dr. éles támadása. — Kétszáz csavargó fosztogatása a Calea Grivitein. — „Atkozott legyen, aki a kommunizmust hirdeti!”

Bucurestiből jelentik: A Kamara mai ülésén a munkásösszeütközésekkel kapcsolatos eseményekkel — melyekről lapunk más helyen számolunk be — foglalkoztak a képviselők. *Lan dau* napirend előtt felhívta az igazságügyminiszter figyelmét arra, hogy az üzletberek szabályozó törvény határideje február hó 26-án lejár, kérte sürgős intézkedéseit. Ezután *Mironescu* belügyminiszter ismertette a bucuresti-i CFR. műhelyek területén lejátszódott eseményeket. A munkásság előbb bér-, majd politikai követelésekkel állott elő: a kormány engedékenységét mutatott a végső határig, de a sztrájkolók elragadtatták magukat. A katonaság előbb a levegőbe lött, majd benyomult a telepekre és mert a munkásság kövekkel fogadta, két sortüzet adott le. A katonaság vesztesége 1 halott, 12 sebesült, a munkásságé 3 halott és 26 sebesült. A kormánynak a kommunista agitációval szemben fel kellett vennie a küzdelmet.

Lupu: Fáj a szívem az áldozatokért mindkét részen és az indít arra, hogy én is elmondjam értesüléseimet, melyek szerint a munkásságnak fizetésemelési ígéretet tettek, nem tartották be, sőt lefoglalták a tárgyaló-bizottság tagjait is, akiknek hozzátartozói vitték meg a dolgozó munkásságnak a hírt. Erre tört ki a sztrájk. Ugyanekkor 200 csavargó a Calea Grivitein feltörte és fosztogatni kezdte az üzleteket. Az esti órákban erőszakkal akarták kiüritetni a vasuti műhelyeket, a reggeli órákban pedig 5 percet adtak nekik a telep elhagyására, mikor a munkásság 10 percnyi időt kért erre...

Stelescu (vasgárdista): Ugyanekkor Madgearu ur az Athéne Palacéban táncolt!

Lupu: Az ország népe távol áll a kommunista agitációtól és legyen atkozott az, aki a kommunizmust hirdeti. Szüntessék be az ostromállapotot és távolítsák el helyéről Bucuresti rendőrprefektusát, aki oka a fejleményeknek. Kolozsváron is voltak zavargások, mégsem került fegyverre a sor. A kétszáz csavargó garázdálkodásáért vonják felelősségre a rendőrprefektust!

Mirescu: Lupu ur szavaiban sok az igazság, de bizonyos, hogy a történetekben agent provocateurok keze járszott közre. A szociálista munkásság ismeri kötelességét, de szükségtelennek tartja az ostromállapotot.

Franasovici: A kormány elkésett az eréllyel.

Goga: Teljesen alászállt a tekintélytisztet.

Bratianu György: Az ország közbiztonságát minden esetre meg kell védeni!

Iustin: Az ostromállapotra semmi szükség nem volt.

Codreanu és Cuza, régi nótájuk szerint, a történetekért is a zsidókat okolják.

Marton: Alias rágalom! (Nagy zaj.)

Cuza ugyancsak szövést, hogy a kormány egyik tagja táncolt, míg kritikus volt a helyzet. — A kormány tagjai — mondja — nem voltak helyeiken.

Vaida miniszterelnök a kormányt kívánja

igazolni. Igenis, az illetékesek a helyszínen voltak: *Calinescu* Armand reggeltől hajnalig készenlétben volt. A kormány csak a kötelességét teljesítette. Az ostromállapot bevezetésében a pártok nagy többsége szolidaris volt a kormánnyal...

Tatarescu: Mi nem voltunk Önökkel szolidarisak. Önök a felelősek!

Vaida elismerőleg emlékezik meg a hadsereg magatartásáról és szerinte Kolozsváron

is ugyanilyen rendszabályokat kellett volna alkalmazni — ostromállapot nélkül. A kolozsvári letartóztatottakat Bucurestibe szállítják..

Lupu: Ez törvényellenes!

Vaida: Büntársak voltak valamennyien! A kormány az ország érdekében dolgozik és ezzel az ország népe is tisztában van!

Lupu parlamenti vizsgálóbizottság kiküldését javasolja a történetek megállapítására. *Vaida* ellenzi ezt: bízzák az igazságszolgáltatásra a vizsgálatot.

Lupu: Eltemették a parlamentárizmust...?

A délután folyamán *Christescu* vezetésével a független szociálisták deputációja jelent meg *Vaidánál*, akitől kérték, hogy a letartóztatottakat a vizsgálat során ne bántalmazzák. Egyébként a munkásság halottainak száma négyre emelkedett, amennyiben az egyik súlyos sebesült, *Ion Dumitrescu* hordár is kiszervezett. A rendőrség 1300 munkást eddig szabadon bocsájtott, 670 munkás kihallgatása még folyik.

Petre Andrei közoktatásiügyi államtitkár visszavonta lemondását, egyébként éjjeli miniszteri értekezlet volt.

Revolveres merénylet Rooseveltnél ellen

Hat revolverlövést adott le Miamiában egy olasz anarchista a köztársasági elnökre -- Életveszélyesen megsebesült Czermak chicagói polgármester -- A merénylő tíz évvel ezelőtt az olasz királyt akarta lelőni -- Gangster-bosszunak tartják a merényletet Hoovert is meg akarta ölni a merénylő

New-Yorkból jelentik: Világszerte hatalmas megdöbbenést keltett az a hír, amely a modern technika eszközei útján ma délelőtt bejött a valamennyi kultúr-nemzet államát: Amerika népszerű fürdőhelyén, Miamiában, tegnap gyilkos merényletet kíséreltek meg Rooseveltnél köztársasági elnök ellen. A merényletet egy Zingara nevű, 33 éves, olasz származású közműves követte el, aki ötször egymásután süttötte az Egyesült-Államok elnökére revolvert, azonban Rooseveltnél csodálatos véletlen folytán sértetlen maradt, míg a kíséretében lévő Czermak chicagói polgármester, valamint egy detektív és két nő súlyosan megsebesültek. A gyilkosnak tervezett vakmerő merénylet lefolyásáról az alábbiakban számol be tudósítónk:

Rooseveltnél néhány nap óta szabadságát Miamiában, a legdivatosabb amerikai fürdőhelyen töltötte el. Az elnök tegnap kikocsizott, a város legforgalmasabb uccáján haladt autójával, amelyet Czermak Antal chicagói polgármester gépkocsija követett. A forgalmas útvonalon hirtelen elsuhant egy másik autómobil, ebben

telemelkedett egy férfi, revolvert rántott elő és ötször elsütötte.

A golyók elsüvitettek az elnök autója mellett és abban senkit sem sebesítettek meg. Ezzel szemben eltalálták a következő autóban ülő Czermak polgármestert, a mellette ülő detektívet, azonkívül a járókelők közül két nőt. Ezeknek sebesülése meglehetősen súlyos.

A merénylet óriási pánikot idézett elő az uccán, a járókelők azonnal szoros gyűrűt vontak az autó köré és ennek lehet betudni, hogy a merénylőnek nem sikerült megmenekülnie. Autója ugyan kétségbeesett kísérleteket tett, hogy kikerüljön a tömegből, azonban ez nem sikerült. A járókelők közül többen a szörfre vetették magukat, lefoglalták az autót megállították,

a merénylőt pedig kiemelték belőle.

Ha a rendőrség pillanatok alatt közbe nem lépett volna, akkor a merénylőt a felháborodott tömeg ott a helyszínen megölték volna. A merénylőt azonnal a rendőrségre szállították, ahol megkezdtek kihallgatását, azonban első alkalommal a tagadás álláspontjára helyezkedett. Amerikában villámgyorsasággal terjedt el a vakmerő merénylet híre és mindenütt izgatottan találgatták a merénylet indító okait. Egyesek szerint Rooseveltnél politikai ellenfelei akarták eltenni láb alól, míg egy másik feltevés azt állítja, hogy a merénylet tulajdonképpen nem is Rooseveltnél, hanem Czermak chicagói polgármester ellen irányult, aki a gangsterek akarták meggyilkolni.

Czermak egyébként érdekes karriert futott be Amerikában. Csehszlovák származású ember, akinek szülei Amerikába vándoroltak ki. Czermak tavaly Csehországban járt, meglátogatta szüleinek városát. Akkoriban az európai sajtó számára is érdekes nyilatkozatot adott, amelyben kifejtette munkaprogramját. Elmondotta, hogy amikor Csikagó polgármestérévé választották, feladatául azt tűzte ki maga elé, hogy egyszerűen

kürtja a csikagói alvilágot.

A csikagói alvilág urainak félelmetes ha-

Csütörtök
febr. 23**Az Aradi Filharmonia Egyesület****3-ik nagyszabású ZENEKARI HANGVERSENYE a Kulturpalotában, pontosan 9 órakor.**

Vezető: Sbak Lajos karnagy.

Szólista: Szatmári Tibor zongoraművész

Jegyeladás: Sándor Ferencnél. — Jegyek: 30—120 L. Bérleti jegyek: 25—100 L.

Csütörtök
febr. 23

hanem nemcsak a lakosság körében okoz állam-
dó rettegést, hanem a hatóságokra is külön-
böző uton-módon erős befolyással bír. Köz-
tudomású dolog, hogy a banditák Csikágó eddigi
polgármestereit is erősen kezükben tartották a
állítólag nemcsak a polgármesterek, de a rend-
őrség és az összes büntető hatóságok vezető
emberei is állandóan fixfizetést húztak az alvil-
lág vezéréitől — hallgatásukért. A banditák és
gangsterek ilyenformán Csikágóban valóságos
egyeduralkodó biztositottak maguknak, azonban
Czermák amidőn polgármesterré választották,
hadat ízent ennek az alvilágnak. Ezzel ma-
gyarázzák azt a feltevést, hogy a merénylet
váltaképpen nem is Rooseveltt, hanem a csiká-

„Gyülölöm az elnököket!”

A merénylet későbbi kihallgatása során el-
mondotta, hogy Joe Zingaranak hívják s beval-
lotta, hogy nem Czermákot, hanem Roosevel-
tet akarta agyonlőni.

— Gyülölöm az elnököket és a rendőrn-
isztereket! — mondotta, majd így folytatta
vallomását: — Ha módomban volna, vola-
merénylőket készítenék!

A rendőrség házkutatást tartott Zingara
lakásán és megállapították, hogy

a merénylet anarchista szervezet tagja.

Feleségét a lakásán letartóztatták.

Ujabb jelentések szerint a gyilkos hatod-
szor is elsütötte revolverét, azonban ez a golyó
már nem talált senkit, mert egy közelében álló
asszony felítötte a merénylet karját.

A merénylet leirhatatlan izgalmat váltott
ki a tömegekből.

Amikor a detektívek a merénylet elfogták,
a tömeg meg akarta lincselni az anarchistát.

— Akasszátok fel azonnal! Lőjétek agyon!
— kiáltották a rendőrök felé, akik csak nehe-
zen tudták kivinni a gyilkost az embergyü-
rűből.

Hoover nagy megdöbbenéssel értesült a
merényletről és azonnal táviratozott Roose-
veltnak. Örömet fejezte ki, hogy az elnök sér-
tetlen maradt. Rooseveltt, aki Astor milliomos
jachtján a Bahama szigeteken volt és onnan
tért vissza, egyelőre nem utazott el New-
Yorkba.

A Rooseveltt ellen elkövetett merényletről
az éjszakai órákban újabb jelentések érkeztek.
Kiderült, hogy a merénylet nem Zingaranak,
hanem Zanagarának hívják. Egészen zavaros
viselkedésű, minden bizonnyal szellemi fogyá-
téhossággal szenvedő egyén, aki előbb anarch-
ista kijelentéseket tett, majd utóbb eszelősen
azt mondta, hogy azért lőtt Rooseveltt kocsija
felé, mert gyomorbántalmakban szenved. Ugy-
látszik az ilyen zavaros válaszokkal azt a lát-
szatot akarja kelteni, hogy elmebajos. Szem-
és fültanuk szerint azonban a revolver elsüté-
sének pillanataiban is ezeket a szavakat kiál-
totta:

— Meggyilkolok minden elnököt és minden
rendőrkyutát!

Vall a merénylet

Amikor látta, hogy az elmebajos szimulá-
lásával nem sokat ér, elmondotta, hogy gyilkol-
lás céljával vette meg a revolverét.

Előbb Hoovert akarta megölni, utóbb meg-
hallotta, hogy Rooseveltt Miamiába érkezik,
így megváltoztatta tervét.

— Nagyon sajnálom, — mondotta, — hogy
ez a merényletem nem sikerült, mert el akar-
tam tenni láb alól Roosevelttet. Meg akartam
ölni minden királyt, köztársasági elnököt, min-
den minisztert és magasabb rangú hivatalnokot,
mert fiatalabb koromban dolgoznom kellett,
anélkül, hogy tanulhattam volna, pedig nagyon
szerettem volna magamat tovább képezni. A
nékülözés következtében most is beteg és
nyomorék vagyok. A leghatározottabban ki-
jelentem, hogy semmiféle párthoz nem tarto-
zom. Szándékomról senki sem tudott, teljesen
a saját maggyűlödésem szerint jártam el.

gő polgármester ellen irányult volna. A pol-
gármestert beszállították a szanatóriumba, ahol
azonnal megállapítást nyert, hogy,

sérülése igen súlyos, sőt életveszélyes.

Miamiból a Rooseveltt elnök elleni merény-
letről a következőket jelentik: A Miamiában
tartózkodó Rooseveltt elnök ellen tegnap dél-
után merényletet kíséreltek meg. A merénylet
akkor történt, amikor Rooseveltt a városi park-
ban autójáról beszédet akart intézni mintegy
50.000 főből álló közönséghez. A merénylet
szintén autón érkezett a helyszínre és öt méter
távolságról egymásután öt lövést adott le az
elnökre.

Gyermekkorom óta gyűlölöm a gazdagokat
és a hatalmasokat.

Reméltem, hogy ezuttal több szerencsém lesz,
mint volt tíz évvel ezelőtt mikor Olaszország-
ban pisztolyt vásároltam, hogy agyonlőjem
Viktor Emánuel királyt. Csodálatos véletlen
úgy hozta magával, hogy most is ugyanaz törté-
nt, mint akkor. Tudniillik a sűrű tömeg meg-
akadályozott abban, hogy kiszemeltem áldozato-
mat agyonlőjem.

Ezután még egyszer erősködött, hogy nem
a csikágói polgármestert, hanem Rooseveltt el-
nököt akarta megölni. Megjegyezte, hogy nem-
régiben gyomorbaja miatt súlyos orvosi műtét-
tet hajtottak rajta végre, amitől még most is
nagy fájdalmak vannak.

Zinagara merénylete után Rooseveltt a su-
lyosan sebesült polgármestert

magá emelte autóba és vitte a legközelebbi
kórházba.

Czermáknál az orvosi vizsgálat megállapí-
totta, hogy a golyó a máj és a vese között, a
tizenededik gerincsigolyán van. A sebesült
állapota változatlanul rendkívül aggasztó.

Zanagarának egy barátját le is tartóztatták,
mert az a gyanu, hogy tudott Zanagara terveiről.

**Monopol-vezérfelügyelő érkezik Aradra
a trafikengedély-ügy kivizsgálására****A letartóztatott Schrodtt István vallomása. Nyilatkozik Genescu monopolfőnök**

Ma egész napon át folytak a kihallgatá-
sok a rendőrségen Schrodtt István trafiktulaj-
donos ügyében, amelyről az Aradi Közlöny
részletesen beszámolt. Mint ismeretes, egy
aradi uriaszony jelentette fel a trafiktulajdo-
nost, aki 20 ezer lejt kért tőle egy trafikengedé-
ly megszerzése címén. Az uriaszony a rend-
őrséggel egyetértően kifizetett 10 ezer lejt
Schrodtnak és néhány perc múlva már meg-
jelentek a detektívek az üzletben, lefoglalták
a jelzéssel ellátott ezreket és őrizetbe vették
a trafikost. Schrodtt István először azt mondot-
ta, hogy a 10 ezer lejt kölcsön kapta az uri-
asszonytól, később azonban bevallotta, hogy
trafikengedélyt ígért a pénz ellenében. Mai ki-
hallgatása alkalmával a trafikos meglepő val-
lomást tett. Kijelentette ugyanis, hogy több
esetben vett fel pénzt trafikengedélyért és üz-
leteit Genescu aradi Monopolfőnökkel intézte.
Azt állította Schrodtt, hogy összesen 80 ezer
lejt adott át a főnöknek.

Az ügyben az Aradi Közlöny munkatársa
felkereste Genescu monopolfőnököt, aki meg-
döbbenéssel értesült a trafiktulajdonos vallo-
másának rávonatkozó részéről és felháboro-
dással jelentette ki, hogy Schrodtt István nem
mondott igazat.

— Soha semmiféle összeköttetésben Schrodtt-
tal nem álltam — mondotta a Monopol-főnök
— és nem fogom tűrni, hogy ilyen módon meg-
gyamusítsanak. Soha nem engedtem meg,
hogy közbenjárók kapjanak szerepet a trafik-
engedélyek körül, hanem ragaszkodtam ahhoz,
hogy az illetők személyesen jelentkezzenek. A

Czermák állapota változatlanul súlyos. A
kórházban egyszer magához tért és amikor
meglátta, hogy ágyánál Rooseveltt tartózkodik,
így szólt:

— Nagyon örülök, hogy engem ért a lövés
és nem önt.

Rooseveltt mélyen meghatódottan vála-
szolta:

— Polgármester ur, az államnak még
szüksége van önre.

Rooseveltt maga is többször érdeklődött te-
lefonon, hogy mi indíthatta tette elkövetésére a
merénylet. Amikor a merénylet hallotta, hogy
az elnök érdeklődik személye iránt, így felelt:

— Nem bántam meg, amit tettem, sőt na-
gyon sajnálom, hogy nem sikerült.

Egész Amerikában óriási a felháborodás.
A lapok külön kiadásban adtak hírt a merény-
letről és valamennyi megírja, hogy a rendő-
rség félbolondnak tartja a tetteit.

Aki megmentette az elnök életét

Miamiában a rendőrség megállapította,
hogy a merénylet két hónappal ezelőtt jött oda,
de lakásán semmi gyanusát nem találtak. Van
egy ötödik sebesült is, Mr. Calwett, akit a go-
lyó vállán horzsolta. A lapok magasztalással ír-
nak Mrs. Cross-ról, egy miami-i orvos felesé-
géről, aki

a merénylet előtt állott és hirtelen megfor-
dult, átkarolta a tetteit, a jobbkezevel
azután magasra ütötte kezét, úgy, hogy a
hatodik golyó az ég felé röpült.

Nem lehetetlen, hogy ezzel megmentette Roose-
veltt életét.

A Rooseveltt körül személyes őrsége a me-
rénylet után azonnal megkettőzték és a Fe-
hér Házat is erős csapatok őrzik.

Prágából jelentik a késő éjjeli órákban
Egy ismert prágai utazásiroda vezetője ma
érkezett haza Amerikából és elmondotta, hogy
elutazása előtt néhány nappal együtt volt Czermák
csikágói polgármesterrel, aki elmondotta,
hogy február 2-án merényletet kíséreltek meg
ellené.

trafikengedélyek megszerzésére bizonyos felté-
telek teljesítése szükséges. Bárki, aki ezeknek
a feltételeknek megfelelt, minden akadály nél-
kül megkapta az engedélyt. Én magam szől-
tom fel azokat, akik pénzt adtak Schrodtnak,
jelentkezzenek, mert nekem is érdekem ennek
az ügynek teljes tisztázása.

— Az az uriaszony, — folytatta Genescu
— aki Schrodtnak pénzt adott, nálam is járt.
Egy magasrangú tisztviselő kíséretében jött el
hozzám és trafikengedélyt kért. Miután a be-
szélgetésünk folyamán megállapítottam, hogy
az illető egyáltalában nem bírja az állam nyel-
vét, kijelentettem, hogy az engedélyt nem ka-
phatja meg. Felmutattam a Monopol vezérigaz-
gatóságának egy erre vonatkozó rendeletét,
amely kategorikusan kimondja, hogy mind-
azok, akik trafik-engedélyt akarnak, az állam
nyelvét is kell, hogy bíriák. Teljesen törvényes
módon jártam el és így fogok ezután is eljárni.
Nyugodtan várom a vizsgálatot és remélem,
hogy mielőbb sikerül teljes világosságot deríte-
ni erre az ügyre.

Genescu Monopol-főnök

ma déliben sürgős táviratot menesztett a
bucuresti-i Monopol vezérigazgatóságá-
hoz, amelynek beszámolt az ügyről és kér-
te, küldjenek Aradra a lehető leggyorsab-
ban egy vezérfelügyelőt, aki erélyes viz-
gálatot folytat le az ügyben.

A délutáni órákban már telefonon is beszélt fe-
ltes hatóságával, amely közölte, hogy péntek
estére Aradra érkezik a Monopol egyik vezér-
felügyelője a vizsgálat levezetése céljából.

Az egész országban helyreállt a rend és nyugalom

Aradi és nagyváradai letartóztatások — Tegnap fegyveres harc volt a munkások és a karhatalom között — Négy halottja és számos sebesültje van az összeütközésnek

A belügyminiszter hivatalos jelentése az eseményekről

Mint az Aradi Közlöny megírta, belügyminiszteri rendelkezés értelmében, az aradi állambiztonsági hivatal számos előállítást eszközölt és elfogták mindazokat a kommunistákat és kommunistá gyanús elemeket, akik különösképpen exponáltak magukat ezekben a szélsőséges szervezetekben. A sziguranacán Cioreescu Tache sziguranacafőnök vezetése mellett, még folynak a kihallgatások és azokat, akik ellen nem tudnak tárgyi bizonyítékokat felhozni, szabadlábra helyezik.

Nagyváradai jelentések szerint, az ottani sziguranacához, az aradi rendelethez hasonló érkezett a belügyminisztériumból. Tegnap éjszaka lázas munka folyt a nagyváradai állambiztonsági hivatalban, ahová egymásután hozták be a detektívek a nagyváradai kommunista körökben jól ismert személyeket. A detektívek a késő éjjeli órákban jelentek meg a legtöbb helyen és álmukból felverve az illetőket, nyomban a sziguranacára kísérték. Az ottani kommunista mozgalom vezetői közül letartóztatták Ullmann Sándort, dr. Keresz Rezsőt, Gyarmati Miklóst és Borsi Lajost, azonkívül pedig még mintegy 100 kommunistát. A letartóztatottak között van a Városi Villamosmű és Vízműtelep több munkása és alkalmazottja is. A városi üzemeket egyébként tegnap óta karhatalom őrzi. Előállították azokat az ifjúságokat is, akik csak szombaton szabadultak ki a fogházból, tíz napi éhségstrájk után. Ezek közül a sziguranacán többen a gyengeség miatt összeestek, úgy, hogy lakásaikra kellett őket szállítani.

Szuronyroham

a munkástorlaszok ellen

A délutáni órákban érkezett telefonjelentések szerint,

a letartóztatottak nagy része éhségstrájkba kezdett.

Letartóztatások történtek Biharmegye nagyobb falvaiban is, ahol a kommunista vezéréket és kommunista érzelmű munkásokat összefogdosták.

Oravicai jelentések szerint, tegnap délelőtt egy kommunista csoport behatolt a járásbíróház épületébe, ahonnan többszáz aktát vittek magukkal. A kommunisták a bíróság épületét felgyújtották, a tüzet azonban kivonult tűzoltóság hamarosan eloltotta. A sziguranca a kommunisták közül negyven embert letartóztatott. Ploestiben és Moreniben több letartóztatást foganatosított az állambiztonsági hivatal.

A bucaresti-i CFR-műhelyekben történt munkás-strájk az éjszaka folyamán újabb fejleményeket ért el. A munkások megbízottal tegnap este tárgyalásokat folytattak a CFR igazgatóságával, azonban az állambiztonság igazgatósága nem teljesíthette a munkások követeléseit, mert azok jórészt politikai természetűek. Többek között a letartóztatott munkásvezérek szabadlábrahozását és szervezetük visszaállítását kérték. A műhelyben tartózkodó sztrájkoló munkások a delegátusok visszaérkezése után elhatározták, hogy nem hagyják el az üzemet. A CFR igazgatóságánál ezalatt elhatározták, hogy a mai nap folyamán, ha kell, erőszakkal is kiűrik a műhelyeket.

A sztrájkolóknak hozzártartozóinak eltávolítása során összeütközés történt a tömeg és a karhatalom között, amelynek során több sebesülés történt. Hociun őrnagy, Venicu és Georgescu kapitányok megsérültek, ezenkívül nyolc rendőr könnyebb sebesülést szenvedett. A munkások hozzátartozói közül tizenhárom sebesült meg, akiket a Colteakórházba szállítottak. Hajnali öt órákor a főügyész vezetésével megjelentek a hatóságok képviselői a műhelyek előtt és felszólították a munkásokat, hogy hagyják el az épületeket,

mert ebben az esetben senkinek sem történik bántódása. A munkások ismételten visszautasították a felszólítást és kijelentették, hogy vizsgákkal fognak védekezni a beígért erőszak ellen.

Ma reggel hat órákor az ügyészségi delegáció ismét megjelent a vasúti műhelyeknél és felszólította a sztrájkolókat, hogy hagyják el az üzemet. A felszólítást szabályszerűen háromszor megismételték, azonban a munkásság nem adta meg magát, hanem lövöldözni kezdett. A karhatalom ekkor sortűzzel válaszolt, mire három munkás holtan rogyott össze, kilenc pedig súlyosan megsebesült. A munkások ekkor látták, hogy az ellenállás céltalan és megadták magukat.

Izgatók munkája robbantotta ki a véres eseményeket

A CFR műhelyeiben összegyűlt több ezer munkás néhány izben revolverrel rálőtt a karhatalomra, amelyet fahusángokkal is megdobált. A katonaság megőrizte hidegvérét és csak a levegőbe lőtt.

Ma reggel 6 órákor a helyzet a végsőig kiéleződött.

Ennek következtében a hatóságok vezetői kötelességszerűen újból akcióba léptek és több izben felszólították a munkásokat, hogy a CFR műhelyeket ürítsék ki és adják át. A felszólításra a munkásság revolvertűzzel válaszolt és a golyók a karhatalom emberei közül többeket megsebesített. A hadsereg jogos önvédelmében azonnal használta volna fegyverét, azonban nem folyamodott ehhez a végső eszközhöz. Az illetékesek minden lehetőséget elkövettek a békülést illetően, de minden kísérlet hiábavalónak bizonyult, mert a munkásság azt válaszolta, hogy van elegendő fegyverük és muníciójuk a műhelyek megvédésére. Minthogy a munkások állandóan lövöldöztek a katonaságra, a fegyveres erő parancsot kapott a műhelyek elfoglalására.

A katonákat ekkor sortűz fogadta és így kénytelenek voltak ugyancsak sortűzzel válaszolni,

majd szuronyrohamot intéztek a műhely ellen.

Aláírták a kisantant átszervezéséről szóló egyezményt

Olaszország katonai blokkokról — Franciaország békeszempontokról beszél. —

Májusban hozzák nyilvánosságra az egyezmény szövegét. — Franciaország és Jugoszlávia megnemtámadási szerződést ajánl Olaszországnak

Genéből jelentik: A kisantant képviselői közép-európai időszámítás szerint délből egyenyed órákor Titulescu külügyminiszter szállodai lakásán aláírták a kisantant átszervezésére vonatkozó diplomáciai okmányt, azzal a megállapodással, hogy a külügyminiszterek legközelebbi — ez év májusában tartandó — összejöveteléig az okmányt az érdekelt államok parlamentjei elé terjesztik és a ratifikálás megtörténte után a szerződést nyilvánosságra hozzák és a Népszövetségnél is becikelyeztetik. Megállapodás jött létre, hogy a szükséges ratifikálásokat még a kisantantnak májusban Prágában tartandó konferenciájáig rendezik.

Rómából jelentik: A kisantant átszervezésének kérdése élénken foglalkoztatja az egész olasz sajtót. Az olasz kormány hivatalos lapja, a Giornale d'Italia azt írja, hogy a genfi megállapodás továbbfejlesztte azokat a jellegzetes katonai blokkokat, amelyeket Franciaország életre kelt. Az európai államok között egyre nagyobb szakadékok keletkeznek, egyre feltű-

Bécs, Budapest, Berlinnel egyidőben vetítjük

CORSO-MOZGO

A b r a h a m P a l

legszélesebb népszerűségét

EGGERTH MARTA
VEREBES ERNŐ
HERMANN THIMIG
HANSI NIESE

Napsugár az égen

Szombat és vasárnapra kérjük — a tónusok elkerülése végett — a gyerekekről előre gondoskodni

A katonaság valóságos szuronyrohammal hatott be a műhelyekbe s a torlaszokat néhány perc alatt szétrombolta.

A katonaság vesztesége egy halott és két sebesült.

Bucuresti-i jelentések szerint, a belügyminiszter ma délből a következő hivatalos jelentést adta ki a fővárosban történt zavargásokról:

amelyet elfoglaltak. Több, mint 2000 munkást vettek őrizetbe, akiknek kihallgatása még folyik. A kihallgatások alkalmával mindenekelőtt is azt állapítják meg, hogy a munkások között vannak-e idegen állampolgárok. A karhatalom vesztesége 1 halott és 12 súlyos sebesült, míg a munkások közül három ember halt meg és 16 súlyosan megsebesült. Mindkét részről számos könnyebb sérülés is történt. Bucuresti gyáraiban és műhelyeiben ma reggel felvették a munkát.

Eddig tart a belügyminiszter hivatalos jelentése. Ma délelőtt már csaknem egész Bucarestben helyreállt a rend és újabb zavargások nem történtek. A munkahelyeken megindult a normális élet. Az ország más helyein is helyreállt a nyugalom. A bucaresti-i és kolozsvári vasúti munkások sztrájkja általában nem befolyásolta a CFR normális forgalmát. A lapok egyöntetűen azt írják, hogy

az eseményeket agent provokatórok robbantották ki,

akik féktelenül izgattak a munkások között, mert ellenkező esetben szinte lehetetlen, hogy a munkások szembefordultak volna a karhatalommal. Vaida miniszterelnök különben ma délelőtt audiencián jelent meg a királynál, akinek referált az események jelenlegi állásáról.

nőbb lesz a szétesés, amelyekkel szemben a Népszövetség csak erőszakkal tartható fenn. Olaszország megőrzi nyugalalmát és csupán arra szorítkozik, hogy tudomásul vegye a történeteket.

Párisból jelentik: A Le Temps vezércikkben foglalkozik a kisantant új szerződésével s annak létrejöttét olyan fontos külpolitikai eseménynek itéli, amelynél jelentősebb az utóbbi hónapok alatt nem történt. A mai naptól kezdve — írja a francia felhivatalos — új politikai erő, egységes internacionális közület jött létre, a mely a béke fenntartása szempontjából igen hasznos lehet Európára nézve.

Londonból jelentik: A Daily Herald értesülése szerint Franciaország és Jugoszlávia azzal a gondolattal foglalkoznak, hogy Olaszországnak megnemtámadási szerződést ajánlanak fel.

PÁRISBÓL jelentik: A Petit Parisien értesülése szerint Franciaország és Jugoszlávia hivatalosan közölték Olaszországgal, hogy hajlandók megnemtámadási szerződést kötni vele.

Megverték és kikergettek saját házából egy aradi háztulajdonost

Négy havi házbér helyett szidalmat és ütleget kapott. — Botokkal és seprükkel kergették ki, amikor inkasszálni ment.

Kilakoltatási per és feljelentés a hét lakó ellen

Ma már nem újdonság — hiszen annyit írtak róla — hogy házigazdának lenni manapság nem tartozik az élet kellemes foglalkozásai közé. Régente a háztulajdonosság a jómódú polgár jellegével ruházta fel azt a boldog halandót, aki egy ingatlan boldog tulajdonosa volt. Az emberek úgy képzeltek el, hogy a házigazda nyugodtan éli napjait és egyetlen gondja az, hogy elsejénkint a házbéreket beszédje. Néhány év óta megváltozott a helyzet s a ház már nem jelképezi a polgári jólétet, ellenkezőleg, gondot, bajt, keserűséget jelent.

Az alábbi kis eset, amely eklatáns jellemzője a háztulajdonosok mai helyzetének, látszólag humoros. De csak látszólag, mert a valóságban tragédiát jelképez, egy valamikor irlgyelt társadalmi osztály tragédiáját...

Pascu Teodor aradi háztulajdonos az emberek véleménye szerint irigylésreméltó ember. Két háza van Aradon, az egyik a Blanduziei (Közép)-ucca 33. számú ház, amelyben maga Pascu lakik, a másik a Cantacuzino (Hátár)-ucca 24. számú hétlakásos bérház, amely a tegnap lezajlott izgalmas eseményeknek színhelye volt. A háztulajdonos az utóbbi hónapokban elkeseredéssel vette tudomásul, hogy a Hátár-uccai háznak egyik lakója sem fizet. Súlyos anyagi gondokat jelentett számára ez a ház, amely adó és egyéb címeken jelentős összegeket nyel el, amelynek egyik lakása sem üres és még sem hoz egy banit sem. Pascu Teodor addig rágódott a dolgokon, amíg cselekedetre határozta el magát. Megállapította, hogy a hét lakó négy hónap óta nem fizet házbért és tegnap ellátogatott a Hátár-ucca 24. szám alá, hogy legalább valamit inkasszálnjon.

A kis Hátár-uccai házban villámgyorsan hire terjedt az eseménynek:

— Itt a házigazda. Be akarja hajtani a házbéreket.

Lehet, hogy Pascu Teodor tényleg azzal a titkos ábránddal vizitelt le házában, hogy inkasszálni fog. Sőt inkasszálni is, csak nem abban a formában, ahogyan elképzelte. Mert alig kereste fel az első lakást, máris szidalmakkal,

sértő kifejezésekkel fogadták, sőt be sem fejezhette körutját, mert

az összegyűlt lakók botokkal, seprükkel és egyéb harci eszközökkel felszerelve támadták meg Pascut.

— Ne merjenek hozzámnyulni, mert bajuk lesz belőle — próbálta visszariasztani a támadókat a háztulajdonos, ezzel azonban nem ért célt, mert ütlegetni kezdték. Pascu egyre hátrált, a lakók pedig elszántan támadtak tovább.

Igy történt az, hogy Aradon egy háztulajdonosnak futva kellett menekülnie saját házából, nehogy lakói agyonüssék. Pascunak pedig örülnie kellett, hogy ilyen olcsón megszabadult. A háztulajdonos azonban nem hagyta ennyiben a dolgot és most már erélyes cselekedetre határozta el magát. Elsősorban kilakoltatási pert indított a hét lakó: Horváth György, Toma János, Prohászka Ferenc, özv. Budai Józsefné, Jónap Béla, Elenuta János és Bárany József ellen és elmondotta keresetében, hogy

Letartóztatták az aradi vízóra-bünpör egyik vádlottját

Ujabb gépzemeli lopás nyomára jött a rendőrség — Őrizetbe vettek egy vízvezetékcsatlakozót is —

Az aradi rendőrség egy lopási ügyből kifolyólag ma letartóztatta Demian Illést, az aradi városi gépzemek volt raktárfőnökét. Demian neve az utóbbi időben sokat szerepel egy szenzációs törvényszéki tárgyalással kapcsolatban. Mint emlékeztetés, Demian egy vízóra-lopás ügyéből kifolyólag, az aradi törvényszék elé került. A bírósági tárgyaláson Demian és vádlott-társa, Páncota György, kijelentették, hogy az egyik vízórában vallo mászt rejtettek el, amely beigazolja, hogy előre tudták letartóztatásukat. Mindketten azt állították, hogy Kaufmann Kamill volt gépzemigazgató akarta őket törbe csalni és azért színlelték a lopást, hogy az ellenük folyó hajsza a bíróság elé kerüljön. Az aradi törvényszék még nem mondott ítéletet a vízóra-

**Motoresolnakok
Regatták
Turahajók
Vitorlasesolnakok**
összecsuható hátizsák csolnakok
elsőrendű kivitelben, olcsó áron a

„NAUTICA“

hajóépítő üzennél (Reghin) készülnek.
Bővebbet:

ALTSTADTER BÉLA

ARAD, Strada Episcopul Radu 19. v. Magyar-u,
Most adja fel rendelését, hogy csolnakját
a szezon kezdetére megkapja.

fizetés helyett négy havi házbértartozás fejében megtámadták és elverték, sőt kikergették saját házából. Egyben pedig külön keresetet adott be a hét lakó ellen az aradi büntetőjárs-bíróshoz, amelytől azt kérte, indítsa meg az eljárást, illetve büntesse meg lakóit becsületsértés és testi sértésért. A két kereset ügyében a bíróság hamarosan kitűzi a tárgyalást, háztulajdonosi körökben pedig elrettentő példaként mesélik Pascu Teodor esetét. Korkép 1933-ból. Sőt, korkép.

— Hát érdemes ma házigazdának lenni...?
Marosi Rudolf.

ügyben és ma Demiant, egy másik gépzemeli lopással kapcsolatosan ismét letartóztatta az aradi rendőrség.

Az aradi központi rendőrségre ugyanis csütörtökön délelőtt előállították Timár Albert 47 éves vízvezetékcsatlakozót és Demian Illést. Utóbbi ellen az a gyanu merült fel, hogy amikor a városi gázgyár szolgálatában állott, a gyár raktárhelyiségéből eltulajdonított egy műszaki gépkatrészt, amelyet Timár segítségével értékesített. A gépzemek feljelentése alapján indult meg most a nyomozás.

FILM KÖZLÖNY

Friederika

Lehár gyönyörű daljátékának filmváltozata a Central-moziban

Goethe első szerelmének romantikus története elevenedik meg új színt, új ragyogást, friss illatot nyerve, Lehár Ferenc bűbajos daljátékának keretében. A Goethe-centennáriumra készítette el Lehár leggazdagabb, legszebb muzsikája művét, a „Friderikát”, amely most a film korszerű művészetén keresztül tükrözi vissza a közönség lelkébe azt a meleg, napsugaras, jóleső romantikát, amelynek levegőjében a fiatal Goethe, korának legnagyobb költőjévé fejlődött ki... Friderika csupa tavaszi üdéséget, porcellánszerű finomságot leheő alakja Mady Christiáns művészetén keresztül nemesül eszményivé. Ahogyan kacag, a boldog szerelem tiszta mámorában, ahogyan rajong azért a fénysugárért, amely a fiatal Goethe lelkéből feléje tör s ahogyan sir, szenved, amikor le kell mondania szerelméről mert belátja, hogy Goethe az egész világot, az maga a kikristályosodott művészet. Goethe a férfias, rokokószenves és széphangu Hans Heinz Bollmann, aki a darabban „Röslein, Röslein...”, valamint „Mein Mädchen, mein Mädchen...” kezdetű, gyönyörű áriáival, valósággal magával ragadja hallgatóját. A többiek: Ottó Wallburg, Ida Wüst, a kedves Paul Hörbiger és Adele Sandrock, valamennyien márkás, értékes rokokó-figurái ennek a csillogó vitrinnek... A Rajna-vidék elbájoló panorámája képezi a patinás keretet s Lehár varázslatos melódiái művészen festik alá a cselekményt.

Modernizálják a Neptunfürdőt és kicserélik az ócska autobuszokat

A város nagyszabású beruházási tervei — Botioc Elek dr. polgármester nyilatkozata

Aradváros vezetését nagyszabású, lukratív beruházások tervei foglalkoztatják, amelyekről Botioc Elek dr. polgármester a következő nyilatkozatában adott felvilágosításokat az Aradi Közlöny munkatársának:

— A közeledő tavasz újra előtérbe hozta — mondotta a polgármester — a városi Neptun-strand ügyét, amely már az elmúlt évben nem elégítette ki terjedelmében a megnyilatkozott szükségletet. Felmerült tehát annak a terve, hogy a strandot a marosparti egykori nyári mozi felé kibővítsük. Ezek a munkálatok még a 200.000 lejt sem haladnak felül, viszont modern strandfürdővé varázsolhatnák a Neptunt. Meg fogjuk látni majd, hogy mi lesz az állandó választmány véleménye terveink felől.

— Egy másik nagyjelentőségű kérdés a városi autobuszok kicserélésének a kérdése. Amióta ezeket a Ford-kocsikat fizembe helyeztük, a mindennapos fokozott igénybevétel alapján meglátszik a kocsikon, melyeket bizony már ki kellene cserélnünk. Az Austro-Daimler-gyár még az elmúlt év őszén ajánlatot tett a

városnak arra, hogy teljesen modern rugózatú, nyersolajmotorral dolgozó Daimler-autókamionokkal hajlandó kicserélni a városi autobuszparkot. Az ajánlat meglehetősen előnyösnek látszik, mert mint ismeretes, a nyersolajmotorok fogyasztása összehasonlíthatatlanul kevesebbe kerül, mint a benzinmotoroké. Ezt az ajánlatot természetesen azért kell fontolóra vennünk, mert az autobuszok kicserélése máris a közeljövő problémái közé tartozik és viszont addig feltétlenül meg kell vizsgálnunk az Austro-Daimler-gyár ajánlatát. Könnyen lehetséges, hogy egy városi megbízottat, esetleg bizottságot küldünk ki a gyárhoz, hogy ott, a helyszínen vizsgálja át a Daimler-autobuszok ügyét és résztvegyen a kocsik igénybevételi, teherbírási próbáin.

Aradváros vezetését tehát lukratív jellegetű beruházások kérdései foglalkoztatják újra. Ez kétségteljesen jó jel, mert az egzisztenciális veszélybe jutott négy aradi közegészségügyi intézmény számára is bizonyára akad még egy pár lej a város kasszájában.

FEBRUÁR 18. **AZ ARADI LOVAREGYLET nagyszabású bálja** FEBRUÁR 18.

FEBRUÁR 18-án a Molse Nicoara fiugymnázium dísztermében.

Ultimátumot kapott a Cukorgyár Aradváros egészségügyi bizottságától

**Külön épületet köteles építeni a gyár a répaszeletek szárítására —
Allandóan csökken az aradi születések arányszáma — Megszüntetési
tervek a bakteorológiai intézet körül**

Aradváros egészségügyi bizottsága csütörtökön délben tartotta rendes ülését a városi főorvosi hivatalban, amelyen a kritikus helyzetbe jutott négy aradi közegészségügyi intézmény sorsa is szóba került. Értesüléseink szerint az illető egészségügyi intézmények további fenntartása mellett több intervenció és felszólalás hangzott el, mert a város egészségügyi bizottságának tagjai is fontosnak tartják, hogy a közegészségügy e fellegrárai továbbra is védőbástyái maradjanak Aradváros szegényebb sorsú lakosságának.

Az egészségügyi bizottság 20—25 üzletnyitási engedélyt tárgyalt le, nagyjából kedvezően, majd Cucu Vazul dr. városi főorvos adta elő helyzetjelentését a járványokról. Eszerint Aradon ez évben mindössze hat scharlach, 1 halálos tífusz és négy díjtériá-eset fordult elő eddig. A bizottság ezután azzal a körülménnyel foglalkozott, hogy miért

csökken allandóan a születések havi arányszáma a halálozások stabil arányszámával szemben. Ennek okát a bizottság abban találta, hogy a gazdasági nehézségek nehezítik meg a normális életet.

Az aradi Cukorgyár ellen elhangzott és megerősítést nyert panaszok ügyét vette azután tárgyalás alá az egészségügyi bizottság, amely megállapította, hogy

a répaszeletek eddigi büzös szárítási módja valóban közegészségellenes módszer és fertőzi a gyár környékének levegőjét.

Elhatározták, hogy *haladéktalanul szárító-épület megépítésére kötelezik a gyárat*, mert ellenkező esetben

megtiltják, hogy répaszeleteket egyáltalán beszállíthassanak a termelők a gyár területére.

Cosma Demeter dr. megyei főorvos és Pacuraru Brutus kamarai vezérbíró javaslatának meghallgatása után az ülés véget ért.

Egyébként csütörtökön újabb intervenció történt Botlóc Elek dr. polgármesternél az egészségügyi intézmények további fenntartása érdekében. A polgármester kijelentette, hogy a városvezetőség mindent el fog követni annak érdekében, hogy mindazokat az intézményeket, amelyekre valóban nélkülözhetetlen szüksége van Aradváros lakosságának, áldozatok árán is megmentsék a megszüntetés fenyegető veszedelmétől.

Arravatkozólag, hogy az *ujjonnan létesített bakteorológiai intézmény megszüntetését javasolták hivatalos egészségügyi körök*, a polgármester annak a véleményének adott kifejezést, hogy még abban az esetben is, ha ez a lehetőség bekövetkeznék, a város közegészségügyi szolgálatát nem érné semmiféle hátrány, illetve kisebbités, mivel

Cucu Vazul dr. városi főorvos hivatalos jelentése szerint Aradon több laboratórium működik, amelyek ugyancsak díjtalanul

Három öngyilkosság történt csütörtökön Aradon

**A nyomor három új halottja: egy matróna, egy szobafestősegéd
és egy fiatal leány — Harakiri a külvárosban**

Három megdöbbentő öngyilkosság történt a mai napon Aradon. A kora délutáni órákban értesítették a mentőket, hogy a külváros egyik roskadozó viskójában, özv. Juhász Györgyné 70 éves öregasszony öngyilkossági szándékból felmentette a hasát. A mentőautó nyomában a helyszínre robogott és a matrónát beszállították a kórházba. Az öregasszony valósággal harakirit követett el éles zsebkése segítségével. Amikor a szomszédok rátaláltak,

már alig volt benne élet. Röviddel kórházba szállítása után kiszenvedett.

Nemsokkal özvegy Juhász Györgyné kórházbavitel után, újabb öngyilkosság színhelyére hívták ki a mentőket. A Bercsényi Miklós-ucca egyik borbélyműhelyében zsirszóda és pálinka keverékkel öngyilkosságot követett el Schmidt Gáspár 21 éves szobafestősegéd. Az életunt fiatalember a délelőtti órákban eltávozott Bercsényi Miklós-ucca 20. sz. alatt lévő lakásáról és az egyik közeli fűszerüzletben zsirszódat és erős pálinkát vásárolt, amelyet összekevert. Délután betért az egyik borbélyműhelybe, ahol beszédbe elegyedett a segéddel. Beszélgetés közben hirtelen elővette a méreggel teli üveget és még mielőtt megakadályozhatták volna, felhajtotta annak tartalmát. A fodrászterem alkalmazottai megdöbbenéssel látták, hogy Schmidt Gáspár habzó szájjal, eszméletlenül a földre zuhan. A kivitt mentők kórházba szállították, segíteni azonban már nem lehetett rajta és nagy kínok között kiszenvedett. Az életunt fiatalember semmiféle írást, vagy levelet nem hagyott hátra és így végzetes tettének oka ismeretlen.

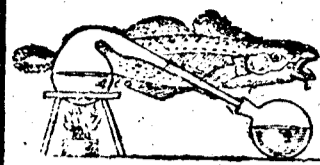
A harmadik tragikus végű öngyilkosság Zsigmondházán történt, ahol Fischer Mária 20 éves leány dobta el magától meggondolatlanul az életet. Fischer Mária mindent elkövetett, hogy álláshoz jusson. Szülei is munkanélküliek és a család nagy anyagi gondok között tengődik. A fiatal leánynak minden kísérlete hiábavaló volt és a hosszú hónapok kilincselgetése után, végső elkeseredésében eldobta magától az életet. A leány a délután folyamán bezárkózott szobájába, ahol nagymennyiségű zsirszóda-oldatot ivott. Az öngyilkosságot a szülők fedezték fel, akik nyomban értesítették a mentőket. A fiatal leány azonban olyan nagymennyiségű zsirszóda-oldatot vett be, hogy az orvosoknak nem sikerült az életnek megmenteni s ma délután meghalt az aradi kórházban.

SINCLAIR LEWIS,

Egy modern asszony szíve

460 oldal gyönyörű vázonszonkötésben 144.— Lei

Sándor Ferenc könyv-üzletében.



Xeresi bor
vagy csukamájolaj?
Melyik a jobb izü?

Ha Önnek, vagy gyermekeinek csukamájolajat kell szedni, ne felejtseék el, hogy az

ELIXIR PANGADUINE,

a legfinomabb tokhal máj kivonatból készül, íze e sörendű, a csukamájolaj minden hatásával rendelkezik és négy-szer olyan erős

A nagy üveg ára Lei 190

Kapható gyógyszerárakban és drogériákban.

kötelesek a köztisztviselők számára elvégezni a bakteorológiai vizsgálatokat az egészségügyi törvény megfelelő szakaszainak rendelkezései szerint.

Ezzel szemben Nica dr., a bakteorológiai intézet igazgató főorvosa azt a tényt hangsúlyozza, hogy *mindössze kétszáz ezer lejese évi fenntartási költség vállalásáról van szó*, hogy az intézményt továbbra is megmentse a leépítés veszedelmétől. Az ügy valószínűleg már a közeli napokban tisztázódni fog.

CENTRAL-MOZI:

LEHÁR FERENC:

FRIEDERIKE

*Operett. Főszereplők: MADY CHRISTIANS,
HANS HEINZ BOLLMANN.*

SELECT-MOZI:

ALPÁR GITTA

Szivek királynője.

Operett. Zenéjét szerezte: OTTÓ STRANSKY.

Fenyegető-leveleket kaptak a gyergyó- alfalui merénylet bírái és ügyésze

**Drámai jelenetek a védőbeszéd alatt — Az ügyész szenzációs
bejelentése — A jövő héten lesz ítélet**

Marosvásárhelyről jelentik: A gyergyóalfalui bombamerénylet tárgyalásának mai napján dr. Nisstor és Boeriu ügyvédek, Barabás dr. védői mondották el védőbeszédüket, amelyeknek során *drámai jelenetek játszódtak le a tárgyalóteremben. Barabás dr. a védőbeszéd alatt többször hangosan felzokogott*, annyira, hogy csitítani kellett. Az ügyész fenntartotta a védőbeszéd után is vádjait és szigorú büntetést kért Barabásra, valamint büntársaira.

Ezután az ügyész szenzációs bejelentést tett, amennyiben bejelentette, hogy

az elmúlt napon ő és a bírój tanács több

tagja névtelen leveleket kapott, amelyekben életveszélyesen megfenyegették őket arra az esetre, ha nem ítélnék el a vádlottakat.

Az utolsó szó jogán Pál Dénes, Ambrus Lajos, majd Barabás János dr. vádlottak szólaltak fel, hangsúlyozva ártatlanságukat. Barabás dr. előadása szerint *ő csupán egy elvetemült hajszá áldozata*, kérte tehát a bírák jóindulatát. Tudósítónk jelentése szerint ítélet az ügyben a jövő hét csütörtökjére várható, addig a vádlottak a marosvásárhelyi tábla foglyai maradnak.

HIREK

Két dühös ur...

A két dühös ur az aradi vasuti állomáson volt látható. Nagyon mérgesek voltak és csehül káromkodtak. Csehül állhatott az ügyük. Mérges embereket gyakran látni a pályaudvaron, az egyik azért, mert a vonat az orra előtt ment el, a másik, mert sokat kell rá várni, a harmadik, mert utaznia kell... és így tovább. De a csehül álló és káromkodó két urnak különleges oka volt arra, hogy mérges legyen — mint az alábbi szomorú történetből kiderül.

A két ur — mindketten prágai újságírók — azzal a reménnyel szálltak Bucurestiben a gyorsvonat hálókocsijába, hogy hamarosan hazaröpi őket a gyors. De ember tervez — CFR-kalauz végez. Tövisen át kellett volna kapcsolni a hálókocsit az Arad felé jövő gyorshoz, a vonatvezető azonban bokros teendői közepette elfelejtette lekapcsolni a kocsit és a gyorsvonat az igazak álmát alvó két újságíró, hálókocsival együtt, Nagyvárad felé röpítette tovább. Az újságírókat a hálókocsi többi utasával együtt a nagyváradi állomáson ébresztették fel. Szegények megörültek, azt hitték, már meg is érkeztek a Hradzsín tövébe. Mély sajnálkozással adták tudtukra a tévedést és megígérték, hogy a legközelebbi vonattal Aradra küldik a hálókocsit. Így is történt és ma befutott az aradi pályaudvarra a vonat, a két káromkodó prágai kollégával.

A két újságíró már javában robog Prága felé. Valószínűleg már megnyugodtak mindketten és azzal vigasztalják magukat, ez a vasuti baleset még nem volt veszélyes és még mindig jobb Nagyváradon felébredni, mint — mondjuk — a másvilágon... (—rosi).

— **IDŐPROGNÓZIS.** Tulnyomán derült idő várható, erősebb éjjeli lehűlésekkel.

Aradvárosi mozik műsora

Előadások: 5. negyed 8 és negyed 10 órakor.
CENTRAL MOZGÓ: FRIEDERIKA. (Premier). Németül beszélő nagyoperett, zenéjét szerezte: LEHÁR FERENC. Rajnamenti szórakoztató történet az Iliu Goethe életéből. Ekkor élte élete legszebb éveit a halhatatlan költő s ebből az időből származnak a legszebb Goethe-dalok. LEHÁR FERENC muzsikája minden tekintetben méltó ehhez a páratlan szépségű filmhez, melyben Friederike szerepét a ragyogó MADY CHRISTIANS játssza. Goethét pedig HANS HEINZ BOLLMANN alakítja megtevesztő korlúsággal és oly ironikus interpretációja a Goethe-daloknak, hogy valóban boldogok lehetnek, akik meghallgatják.

SELECT MOZGÓ: SZIVEL KIRÁLYNŐJE. Németül beszélő, látványos operett, elragadó zeneszámokkal, ötletes szöveggel, humoros jelenetekben bővelkedő tartalommal. A szivvel királynője ki lehetne más, mint a legnépszerűbb filmprímadonna: ALPÁR GITTA, aki tüneményes hangjával, művészi látékával, egyéniségének varázsával öröklődőre belopta magát a közönség szívébe. Alpár Gitta ma minden kétségen felül a legkedveltebb filmszínésznők egyike, akiért példátlan lelkesedéssel rajongnak a világ minden részében. Az operett zenéjét OTTO STRANSZKY írta, a legtöbbet foglalkoztatott zeneszerző.

— **RETNETES HÓVIHARBA KERÜLT HABSURG ANTAL FŐHERCEG ÉS ILEANA FŐHERCEGNÉ REPÜLŐGÉPE.** Budapestről jelentik: Antal főherceg és Ileana főhercegné, szerdán repülőgépen indultak vissza Bécsbe, Belgrádból. A gépet maga a herceg vezette. A Semmering felett rettenetes hóviharba kerültek, úgy, hogy kényszerleszállás vált szükségessé, mert a benzín is elfogyott. Ileana főhercegné féltájtan, autón tért vissza Bécsbe, míg a főherceg benzint szerzett s az alig sértült géppel folytatta útját és simán szállott le az asperni repülőtéren.

— Felosztott község tanács és megsemmisített választás Aradmegyében. A crocni községtanács ellen lefolyt vizsgálat eredményeképpen a megyei prefektus feloszlatta a község tanácsot és Bodean Simion elnöklété alatt interimár-bizottságot nevezett ki. Egyben a temesvári revízió-bizottság Hermann-tanácsának döntése folytán megsemmisítették a kisperegi és a gurbai községi tanácsosok választásának eredményét, mivel különböző formai szabálytalanságokat állapítottak meg, így Gurbán a választás alatti agitáltak. A megyei prefektus a temesvári döntés végrehajtásával az illetékes főszolgabírókat bízta meg.

— **A pénzügyigazgatóság felhívása.** A pénzügyigazgatóság felhívja a munkaadók figyelmét arra, hogy a globális adót a munkaadó köteles levonni alkalmazottainak fizetéséből és minden negyedévben az illetékes perceptóratúsánál lefizetni. Ha az alkalmazottak fizetéséből nem vonná le a munkaadó a globális adófeltevényt, úgy büntetés terhe alatt köteles maga kifizetni az alkalmazottaira eső globális adószázalékot.

— **Új közigazgatási választás Aradmegyében.** Poionari község bírja. Dusan Ioan — mint az aradmegyei prefekturán közlik — lemondott a lálásáról s ezzel szükségessé tette, hogy új vezetőség kerüljön a község élére. Popu M. János dr. alispán március hó 10-re rendelte el az új község tanács választás megtartását Poionariban.

— **Elengedik a bírságot az elkésve benyújtott hagyatéki kimutatások után.** Érdekes rendelet érkezett ma a pénzügyminisztériumból az aradi pénzügyigazgatóságra. A rendelet szerint mindazok, akik április elsejéig befizetik az örökösödési illetékeket, mentesülnek az esetleges bírság alól. A törvény ugyanis kimondja, hogy az örökösöknek öt hónapon belül kimutatást kell benyújtaniuk a hagyatékokról és a pénzügyigazgatóságok ezen kimutatás nyomán vetik ki az örökösödési illetéket. Bírsággal sújtják mindazokat, akik elmulasztják a hagyatéki kimutatás benyújtását. A miniszteri rendelet értelmében az elkészteteket felmenti a bírság kifizetése alól, ha április 1-ig befizetik.

Orvosi kozmetikai intézet

ARAD, Str. Románului (Zrinyi-u.) 14. Szőrtelenítés, szemölcseltávolítás, arcápolás (olcsó bértelben is.) Esti kikészítés. Külön tisztviselői árak.

— **Városrendészeti vizsgálat a Tököl-téren.** Aradváros építkezési bizottságának megbízásából csütörtökön délelőtt Muresan János városi főmérnök Rikk Dezső és Henrik Tököl-téri házában helyszíni szemlét tartott, mivel Rikkék átépítési engedélyt kértek. A hivatalos mérnöki vizsgálat eredményeképpen a város építkezési bizottsága egyes módosításokkal elfogadta az építkezésre vonatkozó terveket.

— **Súlyos szerencsétlenség történt 1930. márciusában a Reich B. Károly-cég gyártelepén,** ahol munka közben az egyik gép levágta Crisan Péter munkás egyik kezét. A súlyosan megsérült munkás gondatlanságból okozott súlyos testi sérítés címén feljelentést tett Nagy Sándor kocsi ellen, akit a baleset előidézésével okolt. A feljelentés szerint a kocsinak kellett volna vigyáznia a gépnél munka közben, azonban elmulasztotta kötelessége teljesítését. A mai tárgyaláson a törvényes második szelvéciója felmentette Nagy Sándort a vád alól, azzal az indoklással, hogy egy kocsi nem lehet felelősé teenni olyan szerencsétlenségért, amely egy gépnél történik, miután nem az a hivatása, hogy a gépnél dolgozzon.

— **Gyomor- és bélzavaroknál, étvágytalanságnál, szorulásnál, fölfuodásnál, gyomorégésnél, felbőgésnél, szédülésnél, homlokfájásnál, hányingernél 1—2 pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz alaposan kiisztítja az emésztőutakat.** — Közkórházi jelentésekben olvassuk, hogy a Ferenc József vizet még a fekvő betegek is nagyon szívesen isszák és általánosan dicsérik. A Ferenc József keserűvíz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **A nyertes sorsjegyek.** Bucurestiből jelentik: Az állami osztálysorsjáték mai húzásán a következő nagyobb nyereményeket húzták ki: 300 ezer lejt nyert a 39-836-os számú sorsjegy, 40 ezer lejt: 51.172, 30 ezer lejt: 55.864, 20 ezer lejt: 46.587, 77.213, 47.217, 15 ezer lejt nyertek: 61.926, 66.405 és 47.559-es számú sorsjegyek. A számokat telefonon kaptuk és így azoknak helyességéért felelősséget nem vállalunk.

— **Göbl Alajos tanár előadása.** Vasárnap, február 19-én délután 6 órakor rendezi az Iparos Szabadegyetem negyedik előadását. Ez alkalommal Göbl Alajos, a katolikus főgimnázium nagy-képzettségű német nyelvtanára lesz az előadó, aki „Lenau, a szülőföld költője” címen a Bánáthban, Csátád községben született és később a német irodalom egyik büszkeségévé vált nagy költőnek írói munkásságát és a legkiválóbb magyar költőkre való hatását fogja ismertetni. A mélabu és a XIX. század jellemző betegsége, a világirodalom halhatatlan költője lírai és elbeszélő műveinek olvasása még ma is, a mai kor gondokkal agyonzaklatott emberének nagy élvezetet nyújt, s ezért bizonyára nagy közönség fogja meghallgatni a magyar táj sok gyönyörű képeről írt irodalmi remekműveket. Az Iparos Szabadegyetem vezetősége az Iparos Kulturház nagytermében tartandó előadásra minden érdeklődőt zivessen lát. A belépés díjtalan.

— **Háztulajdonos az adófelbezésl tárgyaláson.** Amikor az aradi házadókivétel bizottságok megkezdtek a munkájukat, az Aradi Háztulajdonosok Szövetsége kérvényt intézett az illetékes hivatalhoz. A Szövetség azt kérte, hogy az adófelbezésl tárgyalásokra hívjanak meg a Szövetség részéről kiküldendő egy-egy szakértőt. A háztulajdonosok kérésének oly módon tettek eleget, hogy bekérték azoknak neveit, akik az ilyen tárgyalásokon mint szakértők szerepelhetnek és most majd kisorsolják, hogy azok közül ki vegyen részt az adófelbezésl tárgyalásokon.

— **Enyhe, vértisztító a józsi Koprol hashaitó.**

— **Keleti uralkodók látogatják meg Gül Baba sírját.** Budapestről jelentik: Az Asia, Afrika, Ausztrália mohamedán főpapjai a tavasszal Londonban konferenciára gyűlnek össze, az Izlám ügyeinek megtárgyalására. A konferencián négyszáz keleti uralkodó és főpap vesz részt. A konferencia után a kongresszus résztvevői európai körutazást tesznek, amelynek során Budára is ellátogatnak, ahol részt vesznek a Gül Baba sírjánál építendő mecset alapkövetételénél. Budán, ahol 3000 mohamedán él, mohamedán főiskolát és múzeumot létesítenek. A Gül Baba-kultusz felélése azzal magyarázható, hogy Gül Baba Mohamed után, a mohamedán szentek sorában a harmadik helyen áll.

Az elbocsájtott magyar vasutasok figyelmébe

Sajnálatosan állapítottuk meg, hogy olyan elbocsájtott vasutasok sem kapták meg mindezekig nyugdíjukat, akik már az 57. illetve az 54-évet betöltötték, holott ezeknek már joguk van a nyugdíjra. Mivel az Országos Magyar Párt elnöksége parlamenti csoportja utján akciót indít aziránt, hogy ezek nyugdíj jogosultsága elismerésessék, ezután hívja fel azon elbocsájtott vasutasokat, akik ezt a kort már elérték, hogy nevüket, életkorukat és a munkakört, valamint a helyet, ahol legutóbb szolgálatot teljesítettek, jelentsek be a párt központi elnökségéhez (Cluj-Kolozsvár, Monostori-ut 18. sz.)

Mihez tartás végett megjegyezzük, hogy a törvény értelmében már 54 éves korukban nyugdíj jár a következőknek: (Ha egyébként a feltételeknek megfelelnek). a) Vonatkísérők, pályőrök; b) Fűtők, géptisztítók, fűtőházi lakatosok, szivattyúzók; c) Öntők, kovácsok, kazánkovácsok, szerelők, műhelymechanikusok; d) Csoportvezetők, pályőrök, pályafenntartó munkások; e) Táviró és telefonfenntartási személyzet; f) Anyagraktár személyzet.

A Magyar Párt elnöksége.

— **HITLER FELESÉGÜL VESZI WAGNER RICHARD MENYÉT.** Berlinből jelentik: A News Cronicle értesülése szerint, Hitler házassodni készül. Menyasszonyjelöltje Winifred Wagner asszony, Wagner Szigfrid özvegye. Wagner Szigfrid édesapja Wagner Richard volt.

— **A betétesek pere.** Az aradi törvényszék harmadik szelvéciója ma két bank: a Nagyszombeni Takarékpénztár és a Viktória elleni betétes-peret tüztött ki tárgyalásra. Mindkét bank azzal védekezett, hogy a Banca Nationala állapítja meg a kifizetési kvótát miután a törvényes rendelkezések értelmében azok az intézetek, amelyeknek künnlevősége ötven százalékban konverzió alá esik, kérhetik a Nemzeti Bank közbelépését, amit meg is tettek. A bíróság a bejelentés alapján elhalasztotta a tárgyalást.

— **Méregháboru az aradi vesztétkutvák ellen.** Az aradvárosi állategészségügyi hatóságok — tekintettel az ujjban újra elszaporodott kutyamérgező esetekre — elhatározta, hogy mérgezett kolbászokat fog újra szórni az aradi utcákra. Egyelőre 200 szál kolbászt szórnak szét megmérgezve az utcákon, tehát a kutyatulajdonosok helyesen teszik, ha féltett állataikat csakis pórázon vezetik az utcán, egyben pedig lehetetlenné teszik számukra, hogy elhagyhassák tartózkodási helyük udvarát.

— **Az aradi Újságírószervezet „Orfeusz” előadásának rendezőbizottsága** folyó hó 19-én, vasárnap délelőtt 11 órai kezdettel, a Bridge-szalón félemeleti helyiségében (Városi-kávéház fölött) tartja meg első értekezletét és ezután kéri fel mindazokat a hölgyeket és urakat, akik meghívásukat megkapták, hogy pontosan megjelenni szíveskedjenek.

A bucuresti-i sajtó Apponyi Albert gróf temetéséről

Ismert román publicista vezércikke.

A bucuresti-i sajtó nagy cikkekben foglalkozik Apponyi Albert gróf életével, munkásságával és karrierjével és hatalmas cikkekben számol be a nagy magyar államférfi temetéséről. A „Dimineața” harmadik oldalán nagy riport keretében hozza Apponyi impozáns katafalkájának jólsikerült fényképfelvételét. A „Curentul”-ban a neves román publicista, Pamfil Seicaru írt vezércikket Apponyiról. Pamfil Seicaru az igazi és ideális államférfit látta Apponyiban, akinek magas tudása és csodálatos jártassága a diplomáciában, ugyszólván nemzetközileg elismert volt. A román publicista vezércikke végén Apponyi egyszerűségéről beszélve, megemlíti, hogy gróf Apponyi Albert, akár hivatalos minőségben, akár pedig magánügyben volt uton, mindig másodosztályon utazott. Végül pedig az elhunyt nagy magyar államférfit mintaképül állítja román kollégái elé.

— Ausztria megszüntette a devizakorlátozást — Csehszlovákia is hasonló rendelkezésre készül. Az európai pénzpiacra általános feltűnést váltott ki az Osztrák Nemzeti Bank legutóbb kiadott rendelkezése, amely ugyszólván az összes devizakorlátozásokat megszünteti. Pénzügyi körökben úgy tudják, hogy napok kérdése és Csehszlovákia is végrehajtja a devizakorlátozások megszüntetését. Az osztrákok egyelőre a magán-kompenzációs rendszer alapjára helyezkednek és valószínűleg ugyanezt a megoldást választják a csehek is.

— Aradi származású urlasszony halála. Ötvenegy évesen született Poliak Helén, a híres „Kochbuch der Helénemama” című szakácskönyv szerzője. Ujvidéken február hó 13-án elhunyt. Az elhunyt Aradon kiterjedt rokonság gyászolja, közöttük dr. Polónyi Jenő ismert orvos, aki az elhunytban nővérét gyászolja, valamint dr. Tisch Mór nyugalmazott főorvos és családja. Az elhunyt urlasszony évtizedekkel ezelőtt Arad társadalmi életében vezető szerepet játszott. Halálának híre az ismerősei között általános részvételt keltett.

— Kolumbia hadat üzent Perunak. New-Yorkból jelentik: A Peru és Kolumbia között tegnap megszakadt diplomáciai viszony bizonytalanságainak eredményeképpen, ma hajnalban Kolumbia megüzente a háborút. Kolumbiai csapatok meg is szállták Tarapaca perui várost, amelynek lakói fejvesztve menekülnek. Peru válasza az volt, hogy a Morona kolumbiai gőzöst egy repülőosztagnak bombáival elsüllyesztette.

— Leszállította a Tábla a dollártolvaj volt aradi rendőrtisztek büntetését. Temesvárról jelentik: A Tábla büntetőtanácsa egy-egy évi fogságra ítélte Lungulescu Péter és Sitaru volt aradi rendőrtiszteket, akik mulatozás közben Aradon, egyik belvárosi vendéglőben kifosztották — mint ismeretes — Nichi Todor amerikai gazdát. Amint emlékeztetés, az aradi törvényszék 18 navi fogságra ítélte egyenként a vádlottakat a temesvári Tábla redukált ítéletében Lungulescunál 5 hónapot, Sitarunál pedig 4 hónapot számított be a vizsgálati fogságból.

— Aradi vállalkozó és mészáros dőre egy lefoglalt autó miatt. Epstein Sándor aradi vállalkozó fejelentést tett Klein Géza mészáros ellen sikkasztás címén. A fejelentés szerint Klein nagyobb összeggel tartozott a vállalkozónak, aki lefoglaltatta autóját a tartozás fejében. A mészáros azonban — a foglalás dacára — eladta az autót Ciulean János vingai hentesnek. A mai tárgyaláson a mészáros azzal védekezett, hogy akkor, amikor Epstein a foglalást eszközölte, az autó már nem volt az övé, hanem Ciuleané, úgy, hogy nem állott jogában megakadályozni annak elvitelét. A bíróság a bizonyítás kiegészítését remélte el és a tárgyalást március 9-re halasztotta.

— A Magyar Párt ifjusági tagozata ezévi sakkversenyét, — mint már közöltük, — idén is megrendezi. A verseny hétfőn, folyó hó 20-ikán veszi kezdetét. Felhívjuk a t. érdeklődők figyelmét, hogy a verseny megkezdése előtt a benevezés elintézendő. Jelentkezések minden nap a hivatalos órák alatt, volt Zrinyi-ucca 8. alatt eszközölendők.

Fenyőfürdő az egészség! Velosa pezsgótablettá valódi fenyőfürdőt szolgáltat.

— Tiltott műtétet vádolt radnai szülésznők. A radnai csendőrség ma reggel behozta az aradi első számú vizsgálóbírói hivatalba Tóth Mária és Pongrácz Julianna radnai szülésznőket, akiket tiltott műtétek végrehajtásával vádolnak. Seracu vizsgálóbíró ma kihallgatta a két szülésznőt, akiket letartóztattak a vizsgálati fogságba helyeztek.

Revízió alá veszi a város a Bitumennel kötött megállapodását

Az aszfaltburkolat karbantartási munkálatainak átvételi tanúságai — Lantos Miksa szerint ráfizet a város a jelenlegi megállapodásra

Érdekes vendége volt csütörtökön Aradváros technikai ügyosztályának. A nagyváradi központtal rendelkező Bitumen Rt. ügyvezető igazgatója, Faragó Gyula érkezett meg, hogy a város mérnöki hivatalával likvidálja a Bitumen-cég követeléseit Aradvárossal szemben és átadja hivatalosan is az eddig végzett aradi aszfaltjavítási munkálatokat Aradváros vezetőségének.

A városvezetőség az aszfaltjavítási munkálatok átvételének céljára egy külön bizottságot delegált, amelyben a tanácsot Lantos Miksa tanácsstag képviselte és a bizottságban természetesen résztvett Muresan János városi főmérnök is. A bizottság Faragó ügyvezető igazgatóval együtt végigjárta mindazokat az aradi uccákat, ahol a Bitumen kijavította az utastek aszfaltburkolatait, majd valamenynyien a város mérnöki ügyosztályára vonultak, ahol a végzett munkálatok hivatalos átvétele írásban is megtörtént.

Az Aradi Közlöny munkatársának Lantos Miksa tanácsstag az átvételi aktussal kapcsolatosan a következő közérdekességű információkat adta meg:

— Véleményem szerint Aradváros jelenlegi megállapodása a Bitumen-céggel

— Szép sikerűnek ígérkezik a magyar ifjuság szombati, folyó hó 18-iki álarcosbálja, mely előreláthatólag a szezon legtekéletesebb és leghangulatosabb mulatsága lesz. Az ifjuság régi, kipróbált rendezőgárdája már eddig is megtett mindent, hogy a közönség olcsó és jó ételek és italok, valamint hangulatos cigányzene mellett, a legkedélyesebben elszórakozhasson. Meghívók a hivatalos órák alatt a Strada Romanului (volt Zrinyi-ucca) 8. szám alatt már átvehetők.

— Az Aradi Nyugdíjasok Kölcsonös Segélyező Egyesületének hivatalos közleménye. Közöljük a pénzügyigazgatóságnál, valamint a vidéki adóhivataloknál fizetett összes állami nyugdíjasokkal, hogy a kormány összes ténnyezőihez, valamint a törvényhozás mindkét házához kimerítő emlékiratot terjesztünk fel, melyben kértük az összes hátralekos nyugdíjak sürgős folyósítását, valamint a nyugdíjak újabb leszállításának mellőzését. Erre vonatkozólag a minisztertanács folyó évi 561—1933. számú leiratában arról értesített bennünket, hogy úgy az 1931., valamint az 1932. évi nyugdíjhátralekok, folyó évi április 1-e után ki lesznek fizetve, javaslatunkat pedig tanulmány tárgyává tette. Amidőn a kormány ezen elhatározását megnyugvással és örömmel fogadjuk, egyben hálás elismeréssel adózunk dr. Pop C. István kamarai elnök urnak, aki a nyugdíjasok ügyét mindenkor szívén viselte és a hátralekos nyugdíjak folyósítása érdekében is, minden befolyását latba vetette. Elnökség.

— A kínzó szenvedés ismeretlen fogalom lesz, ha legsúlyosabb izületi rándulásoknál, rheumás gyuladásoknál, nyakszirti és hátfájásnál néhány csepp „Sloan's Liniment”-el bedörzsöli a fájdalmas testrészt. Ez a kitünően bevált gyógyszer, a melyről számos neves orvos a legkedvezőbbben nyilatkozik, még régi, idült, nedves időben állandóan visszatérő rheumás fájdalmakat is azonnal gyógyít, többnyire véglegesen. A Sloan's Liniment gyógyszer felfedezése óriási szenzációt keltett az egész világon, s mint népgyógyszert hozták forgalomba. Legujabban országunkban is kapható.

— Bouyodalmak az aradi Ipartestület hivatalnokai kara körül. A napokban számoltunk be arról a mozgalmról, amely Aradváros iparostársadalmából indult ki az Ipartestület új hivatalnokai, Pocioianu János ipartestületi biztosnak kinevezetése ellen. Beszámolómban félreértés folytán bekerült Dolga Imre testületi főtitkár neve is, akivel kapcsolatban szükségesnek tartjuk leszögezni, hogy Pocioianu kinevezésének visszavonását nem ő, hanem az aradi iparosok küldöttsége kérte.

sokkal előnytelenebb, mint az eddigi,

amely pausál-megállapodás volt. A város a Bitumen-cégnek évről-évre egy bizonyos összeget fizetett évi átalányként, amelyért a cég vállalta az aradi uccák aszfaltburkolatának karbantartását. Az új megállapodás, éppen az elmúlt év tapasztalatainak alapján sajnos, többlet-kiadásra kényszeríti a várost, azonfelül, hogy a költségek miatt az aszfaltjavítások munkálatai is egyre több halogatást szenvednek. A magam részéről meg is teszem ebben az értelemben jelentésemet a városvezetőségnek, ajánlva, hogy vegyüik módosítás alá a városi aszfaltburkolatokra vonatkozó újabb megállapodásunkat a Bitumen-céggel.

Bizonyos, hogy az aradi uccák aszfaltburkolata gyenge állapotban van, nemcsak az uttesteken, ahol a nehéz autóbusszok, teherautók veszik erősen igénybe, de a gyalogjárókon is, ahol helyenként lankák és lejtők vezetnek egy-egy alapos gödör felé. Viszont a város kétségkívül nincsen abban a helyzetben, hogy nagy összegeket fordíthatna a javítási munkálatokra. Valószínűnek látszik, hogy a városvezetőség Lantos Miksa véleményét teszi magáévá és valóban a jelenlegi megállapodását veszi revízió alá a Bitumennel, hogy ilymódon biztosíthassa az aszfaltburkolat rendes karbantartását.

Felfüggesztettek három stuttgarti lőtisztviselőt,

mert ismeretlen tettesek megszakították Hitler beszédének rádióközvetítését.

Berlinből jelentik: Hitler tegnap a stuttgarti választások alkalmával Stuttgartban beszédet tartott. A birodalmi kancellár a stuttgarti városháza előtt nagy tömeg jelenlétében mondta el szónoklatát, amelyet rádió is közvetített. A beszéd folyamán hirtelen megszakadt a közvetítés, mert — mint a bevezetett nyomozás kiderítette — a városháza közelében elhelyezett kábel-aknát ismeretlen tettesek felbontották és a telefonvezetéket elvagták. A birodalmi postaügyi miniszter emiatt a stuttgarti telefonvezetőség három főtisztviselőjét: egy postai építőtanácsost, a postai igazgatót és a telefonosztály vezetőjét felfüggesztette állásából.

— Fáj-e a gyomra? Nincsen jó étvágya? Bélműködése rendetlen? Székrekedésben szenved? Nyugtalanul alszik? Ideges és fáj a feje? Használjon dr. Földes-féle SOLVO pirulát. Egy doboz ára 20 lej. Dr. Földes Béla gyógyszer-tára Arad.

— A Borszem Jankó friss száma a politikai karrikaturának aranykorát idézi fel Apponyi Alberttal kapcsolatban. Jankó János, Faragó József, Homicskó, Linek és Bér Dezső klasszikus rajzai elevenítik fel Molnár Jenő kitünő lapjában a nagy államférfi életének kimagasló mozzanatait. A cimlapot Gáspár Anta bucsuzó Apponyija díszíti. A rendkívül értékes, művészi kiállítású számot vidám aktualitások, pompás adomák, tréfák és a Borszem Jankó híres alakjai tarkítják. Kereszt-rejtvény 12 jutalommal. Kérjen mutatványszámot. (Mozsár-ucca 9.)

TELEFON: 480.

URÁNIA

MA, PENTEKEN 5, 1/8 és 1/10 ORAKOR
RAMON NOVARRO
NEMTŰL BESZELŐ FILMJE

INDIA FIA

A maharádzsák földrészenek minden szépsége, ragyogása szoleál hátterül. Egy tudus herceg és egy angol leány buja és forró szerelemnek és oramai erőtű szakításának.

DELUTAN 3 ORAKOR **MATINÉ**
S. — LEJ ATLAGOS HELYARAKKAL.

EGY GÖRBE ÉJSZAKA

énekes zenés, táncos operett

FELIX BRESSART, CHARLOTTE ANDER.

JÖN: BECSI VIGASSZONYOK
WILLY FORST — LEE PEARY

SPORT KÖZLÖNY

Ismét Luchide Octav a román futballszövetség főtitkára

A Biroul Federal lett a szövetségben dúló harcok győztese — Nem lesz román-magyar sportbéke

Románia visszalép az amatőr-kupa küzdelmeitől

A bucaresti-i szövetségi életben, amelyet két hónappal ezelőtt rendkívüli események zavartak meg, ismét helyreállt a nyugalom. A kulisszák mögötti nagy küzdelemben az a párt győzedelmeskedett, amelynek vezéralakja Luchide Octav, a szövetség volt főtitkára. A hosszú küzdelem után minden ponton ez a párt került felül.

A Biroul Federal legutóbbi ülésén kerültek nyilvánosságra azok a változások, amelyek Luchide győzelmét jelentik. Mint ismeretes, Luchide annak idején, amikor a Biroul Federal ügyvitelére ellen számos támadás hangzott el, megsértődve beadta lemondását, amelyet akkor elfogadtak és helyére Dumitrescu kapitányt delegálták a főtitkári tisztségre. Azóta a Biroul Federal ellen megindított támadások állandóan vesztettek erejükből, az országos sportszövetség erőiesnek beígért akciója is megfeneklett. Mint ahogy az Aradi Közlöny jelentette, éppen a napokban döntött ebben az ügyben a sportszövetség és kimondta, hogy nem kívánja már a Biroul Federal pénzkezelésének felülvizsgálását. Ez más szóval azt jelenti, hogy az országos szövetség nem tudott úgy eljárni a Biroul Federal ellen, mint ahogy azt az előzmények után elvárták.

A Biroul Federal tehát tagadhatatlanul csatát nyert. A csatanyerés első következménye az volt, hogy Luchide Octav visszahódította régi pozícióját a szövetségben. Beszámoltunk arról, hogy a legutóbbi ülésen Dumitrescu kapitány bejelentette, hogy lemond a főtitkári tisztségről. A beavatottak szerint nem önszántából tette ezt a lépést, hanem bizonyos oldalról nyomást gyakoroltak rá ebben az irányban. A bizottság tudomásul vette a lemondást és ennek következtében új főtitkárnak ismét Luchide Octavot választotta meg.

A bizottság ezenkívül tárgyalta a bécsi konferencia ügyét is, amelynek — mint emlékeztet — számunkra az a legnagyobb nevezetessége, hogy ezen kellett volna letárgyalni az MLSz delegátusaival a román-magyar béke ügyét. Erre a konferenciára delegátusként annak idején Luchide Octavot jelölték ki és ez a körülmény a magyar-román sportközlekedés híveit örömmel töltötte el, mert akik ismerik Luchide Octav gondolkodását, azok tudják ró-

la, hogy elsősorban is a sportszempontokat vette volna figyelembe a tárgyalás során.

A Biroul Federal azonban váratlanul más álláspontra helyezkedett, amennyiben kimondta, hogy a bécsi konferencián Románia nem képviselteti magát. Ez más szóval annyit jelent, hogy a szövetség nem kívánja a román-magyar sportbéke megkötését. Ugyilátszik ismét győzött azoknak az álláspontja, akik megegyezően elleneztek a két ország sportolójának közeledését. Mindenesetre nagyon sajnálatos, hogy a szövetség e döntése éppen most történt, amikor nemrég a Tennis Club Budapesten vendégszerepelt és a vezetők a legnagyobb elismeréssel nyilatkoztak a magyar vendéglátókról és a budapesti közönség magatartásáról.

A Biroul Federal még azzal is súlyosbította a helyzetet, hogy kimondta: Románia csapata a közép-európai amatőr kupáért folytatott küzdelmekben többé nem vesz részt. Remélhetőleg a felettes fórumok még meggondolják ezt az elhamarkodott döntést, mert a nemzetközi kapcsolatok ilyen könnyelmű feladása egyáltalában nem szolgálja a román labdarugó-sport érdekeit.

A román szövetségi életbe tehát visszatért a régi ritmus. A sokat vádolt és gáncsolt rezsim megnyerte a csatát, így remélhetjük, hogy a szövetségben megindul a békés építőmunka.

Az állami osztálysorsjáték mai huzásán:

300.000 Leit nyert a 39836 számú sorsjegy
25.000 Leit nyert a 3302 és 41273 számú sorsjegy.

20.000 Leit nyert a 46587 számú sorsjegy.

HERMES sorsjegyiroda.

Sándor Iván & Comp ARAD, Bul. Reg. Maria No. 18 — Telefon 132.

Aradnak vasárnap már nagyjelentőségű sporteseménye lesz, a temesvári Kinizsi mérkőzik az AMTE-vel

A hétszeres román bajnok aradi vendégjátéka.

Az elmúlt vasárnap az AMTE vezetőségének kezdeményezése folytán megindult az aradi futballszezon. Most vasárnap városunknak már nagyjelentőségű mérkőzésben lesz része. Ugyanis a piros-feketé klubjának elnöksége Románia hétszeres bajnokát, a legendáshírű Kinizsit vasárnapra megnyerte egy mérkőzés lejátszására. Az AMTE vezetősége mindenáron arra törekszik, hogy csapata, amelynek a tavaszi évadban nagyon nehéz mérkőzése lesznek, formába hozza. Március 19-én az AMTE-nak Bucurestiben, kisorsolt mérkőzése van Románia jelenlegi országos bajnokával, a Nemzeti Bajnokság élén álló Vénusszal. Hogy a fővárosban az AMTE respektábilis eredményt érhesen el, ezt célozza a vasárnapi nehezebb erőpróba is.

A Kinizsi csapata most nagy formában van. Az őszi szezonot nagyszerű eredményekkel zárta, a csapat óriási fellendülését a hazatért Szemes-Semmlernek tudják be, aki lendületet visz a csapatba. A rutinié Semmler kivételével a Kinizsi minden egyes tagja fiatal és a fiatalok minden erejével harcol. Tűz, lelkesedés van a csapat játékában. Az együttes minden része jó formában van, a védelem kifogástalanul működik, a halvesor egyenletes munkát végez, a csatárlánc pedig gólratőr. A temesvári csapatok között az őszi folyamán a Kinizsi volt leginkább formában és ezt a formáját még felfokozta azzal, hogy az egész tél folyamán játékban maradt. Az AMTE-nak nagyon nehéz dolga lesz vasárnap és a munkás-együttesnek nagyon-nagyon meg kell dolgoznia egy esetleges győzelemért, de a Kinizsi mai formájának figyelembevételével az sem kellene különösebb meglepetést, ha a lelkes piros-fekete gárda maradna alul a küzdelemben.

Carnerát szabadlábba helyezték

New-Yorkból jelentik: Primo de Carnera, az olasz box-óriás szabadlábba került. A boxbajnokot kedden tudvalevőleg letartóztatták, mert a múlt héten általa egy állkapocsütéssel kiütött ellenfele, Ernie Schaaf, a kórházban meghalt, abba a sérülésbe, amit az olasz box-óriás ütése okozott. Carnerát a rendőrorvos szakvéleménye alapján most szabadlábba helyezték. A rendőrorvos szerint ugyanis Schaaf természetes halállal halt meg. Ezzel szemben azok az orvosok, akik az amerikai boxbajnokot kezelték, továbbra is azt állítják, hogy Schaaf annak az ütésnek következményeibe halt bele, amelyet az olasz boxbajnok mért rá. New-York állam box-tanácsa úgy határozott, hogy nem engedélyezi a tervezett Carnera-Sharkey mérkőzést, amely a boxolás világbajnokságáért folyt volna és ezentul megállapítja minden esetben, hogy milyen súlyú ellenfele lehet a hatalmas erejű olasz bajnoknak, akinek ezentul csakis olyan boxoló lehet az ellenfele, akit a box-tanács ebbe a kategóriába soroz.

Pepoli volt AMTE-csatár az FC Genova szerződletett tagja

Annak idején hatalmas meglepetést keltett Mikossi Gyulának genovai szerződése. A kiváló AAC-játékos a genovai meghívás nyomán próbajátékot mutatkozott be és ekkor annyira megnyerte a szakértők tetszését, hogy Mikossit szerződéssel kínálták meg, amelyet a játékos el is fogadott: Most örömmel halljuk, hogy ez a nagyszerű olasz csapat ismét egy játékost, Pepoli Viktort, az AMTE nagyszerű csatárjátékosát is leszerződött. Ugyanis Pepoli, úgy, mint Mikossi is, olasz állampolgár és katonai szolgálattételre utazott az olasz honba. Az aradi játékos szabad idejében hódolt kedvenc szenvedélyének és először egy kisebb klubban játszott és itt látta meg Pepolit az FC Genova egyik vezetőségi tagja, akinek meghívására az aradi fiú részt vett a tréningen. Pepoli játéka a vezetőség legteljesebb meglegedését váltotta ki, amelynek eredményeképpen a volt AMTE-csatár szerződött az olasz klubhoz, vasárnap már a bécsi Vienna ellen szerepelt is és az olasz lapok az elragadtatás hangján emlékeztek meg Pepoli első olaszországi nyilvános szerepléséről. Ugy irnak, hogy e fiatal játékos az olasz futballsport reményeje. Az AMTE köreiben sajnálják kitünő játékosuk elvesztését, de örülnek annak, hogy ez az izig-végig sportember ilyen kitünő elhelyezkedést talált.

O Sexton kolosszális eredménye. Az amerikai olimpiabajnok 16.46 méteres súlydobásával messze tulszárnyalta a világrekordot. Csak az a kár, hogy szövetségi funkcionáriusok távollétében érte el az eredményt.

Véres verekedés békés fináléja az aradi bíróság előtt

Bulzan György kisszentmiklósi parasztgazda egy korcsmai szóváltás alkalmával a múlt évben kést rántott és el akarta vágni Popa Simion gazdálkodó torkát. A kés azonban nem volt elég éles, úgy, hogy csak könnyebb sérülést ejtett rajta. Popa egy hónapig állott orvosi kezelés alatt a szóváltás következményeképpen és feljelentést tett Bulzan ellen. Ma tárgyalta az ügyet az aradi törvényszék első szekciója. Popescu elnök azt a szokásos kérdést intézte a feljelentőhöz, megbocsát-e a vádlottnak. Popa rövid ideig habozott majd széles mozdulattal fordult oda a vádlotthoz:

— Nézd, ha már én szenvedtem, legalább te ne szenvedj. Megbocsátok neked, Adj kezet.

A vádlott és feljelentő kezet szorítottak, majd Popa bejelentette a törvényszéknek, hogy visszavonja feljelentését. A bíróság megállapította, hogy Popa könnyű testi sértést szenvedett és a feljelentés visszavonása nyomán felmentette a vádlottat, aki egykori haragosával a legnagyobb egyetértésben távozott haza.

Töltse a tavaszt a Földközi tengeren!

Csodálatosan szép kéjutazás, a kék tenger fehér álmoháján az "OCEANA" luxushajón. Indul Hamburgból és Genuán át Italia körül Velencéig, majd a nagy keleti utazás Velencéből a csodás Kelet látnivalóinak megtekintése után, vissza Genuáig. Bármelyik ut időtartama 20. nap. — Indulás: március 4. Hamburgból. Részvételi díj 400.— Márka.

Kérje kimerítő képes prospectusokat és utiterveket:

HAPAG (Hamburg Amerika Lini)

aradi fiókjánál

Künstler Utazási Irodában Arad,
Bul. Reg. Maria 24.

A sikkasztó kisjenői jegyző

felett elhangzott ítéletét megerősítette a Semmitőszék

Vaskos aktacsomó érkezett ma a bucuresti legfelsőbb Semmitőszéktől. A legfelsőbb bíróság Gili Károly volt kisjenői járásbírósi jegyző bűnügyében hozta meg döntését. Gilit hivatali sikkasztásért ítélték el, mert az elmúlt évben a járásbírósi által megtartott árverések alkalmával inkasszált pénzekből 53.000 lejt megtartott és elköltött. Az aradi törvényszék a volt bírósági jegyzőt két évi börtönre ítélte és nyomban le is tartóztatták, büntetésének kitöltése végett. Néhány hónap múlva a temesvári tábla foglalkozott az ügygel és helybenhagyta a törvényszék ítéletét. A napokban a legfelsőbb Semmitőszék elé került Gili Károly ügye és a legfelsőbb bíróság döntésében véglegesen megerősítette az elsőfokú ítéletet, amelyet február 21-ikén hirdettek ki az elítélt előtt.

Érdekes, hogy a közeljövőben kerül főtárgyalásra a volt járásbírósi jegyző egy másik bűnügye. Gili ugyanis, — a vádirat szerint, — elbocsátása után utonállást kísérelt meg egy községi bíró ellen, akét fegyverrel akart kényszeríteni arra, hogy adja át neki pénzét. A bírónál azonban nem volt pénz és a volt jegyző elengedte. Rablás kísérletének vádjával terheltlen kerül most a sikkasztó bírósági tisztviselő az aradi törvényszék elé.



tanácsnak bizonyult. Mondhatom, hogy most már nem törődöm többé a rossz időjárással. Mihelyt visszatérek a szolgálatból, Sloan's-t teszek hátamra, mellomra és lábaimra, s pár perc múlva nyoma sem marad a hülésnek: melegen és tökéletesen érzem magam. Bármely rheumatikus, ideg- és izomfájdalom ellen

SLOAN'S LINIMENT

Egy üveg ára 75 Lei. — Kapható gyógyszerárakban és drogériákban.

Aki használja a SLOAN'S-t elragadtatásáról ír nekünk.

Nem törődöm többé a rossz időjárással.

Féltem minden oly szolgálatból, melyet esős időben kellett megtennem. Megáztam, könnyen meghűltem és egész télen ki nem lábaltam belőle. Valaki végre SLOAN'S LINIMENT-et ajánlott nekem, s ez valóban kitünő

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Eredményes árucseretárgyalások Románia és Magyarország között

Huszonegy millió pengő értékű export-import-forgalom a két ország között — Tilea miniszterelnökségi államtitkár budapesti tárgyalásai

Tilea Viorel dr. miniszterelnökségi államtitkár — mint ahogyan az *Aradi Közlöny* annakidején hírt adott róla — fontos gazdasági jellegű tárgyalások lefolytatása céljából Budapestre utazott. Tilea államtitkár ma tért vissza Budapestről, miután megbízatásának kedvezően tett eleget. Az *Aradi Közlöny* munkatársa a sikeres tárgyalásokról az alábbi információkat kapta illetékes helyen:

Románia elsősorban is fát és olajat, valamint olajtermékeket fog exportálni Magyarországra.

Románia a tüzfűzexportra 30.000 vagonra szóló kerethez ragaszkodik, a műfűz pedig 12.000 vagonra szóló előirányzatot. A faimportunk értékben tehát évi 17.000 pengőt reprezentálna. Az olajexportunk során 7—8 millió pengő értékű olaj és olajtermék fog kijutni Romániából Magyarországra.

A tárgyalások során a magyar részen ezeket a kötelezettségeket sokallották, mivel jóval meghaladná évenként ez az exportmennység a 21 millió pengőt. A magyar gazdasági körök olyértelmű ajánlatot tettek tehát, hogy kölcsönösen egy 21 millió pengő értékű export-import áruforgalomban állapodjanak meg, tehát úgy Románia, mint Magyarország ezt az értéket meg nem haladó árucseretárgyalásra kötelezze magát.

A további tárgyalások során felmerült a kontingentálási rendszer kérdése is, amely főleg a magyarországi exportárak romániai elhelyezésére vonatkozik. Azon cikkekre vonatkozólag, amelyeknek behozatalát Románia kontingentálta, az eddigi magyar exportadatok alapján a magyar delegáció a következő kontingensek megállapítását kérte:

A gépipar termékei közül Diesel-motorokra, gőzturbinákra, szerszámgépekre, felvonógépekre, szedő-, mosó- és gazdasági-gépekre, cukorgyári és szeszgyári berendezésekre, valamint malomgépekre közel 6 millió pengőt. A villamosági ipar termékei közül izzólámpákra

700.000 pengős, rádiókészülékekre és telefonközpont-berendezésekre 800, illetve 300 mázsa, egyéb villamoskészülékekre pedig mintegy 3500 mázsa keret. A vegyészeti ipar termékei közül gyógyszerekre 120 mázsa keret, a fémipar termékei közül pedig elsősorban szőlőpermetezőkre, butorveretekre, rézcsövekre és rudakra kérnek behozatali kontingenseket. A vasipar termékei közül nyersvasra, vassfélgártmányokra és hengerelt árura, mezőgazdasági eszközökre és vascsövekre kérnek keret, mintegy 350.000 métermázsára. Jelentős exporttal rendelkező Románia felé a magyar gumipar is, amely az eddigi forgalom alapján mintegy 30.000 darab autó- és kerék-pábrabroncs és tömlő, valamint néhány száz mázsa hócipő, sárcipő és fürdőcipő kivitelére számíthat. Textilipari terméket igen keveset hoztak be Romániába, a jövőben a jutazsákra előreláthatólag 10.000 mázsa, pamutfonalra 2000 mázsa beviteli kontingens állapítatik meg. A bőrpar termékei közül festett bárányszőrökre 25.000 darab, készbőrökre pedig 450 mázsa szóló kontingentet kértek.

Azoknak a cikkeknek romániai magyar exportjára vonatkozólag, amelyeket nem kontingentálhatunk, hasonló módon körvonalozott kereteket állítanak fel.

Azon cikkek, melyeknek exportját Románia felé a tárgyalások során biztosítani akarják, nagyrészt behozatali tilalom alá esnek. A 21 millió pengő összkiviteli keretből 17 millió pengő ilyen cikkekre jut. Kiviteli tilalom alá nem eső cikkekre az összes exportból mindössze 4 millió pengő jutna.

A legutóbbi évek tapasztalatai azonban megmutatták azt, hogy az áruforgalom alakulása nemcsak a kereskedelmi tárgyalások során megnyitott utaktól és lehetőségektől, hanem

igen nagy mértékben a technikai lebonyolítástól is függ.

Különösen a valutáris nehézségek teszik szük-

séggé, hogy a hivatalos tárgyalásokon résztvevő kormány megbízottak tulajdonképpen feladatukon túl arról is gondoskodjanak lehetőség szerint, hogy a kereskedelmi megállapodás ne csak merev keret legyen, hanem alkalmas, járható út az érdekelt országok gazdasági ágai és exportőrei számára. Ezért a román-magyar tárgyalások során szóba került az áruforgalom megorganizálásának kérdése is és ennek lebonyolítására valószínűleg sor kerül majd külön szerv létesítésére. Ez azonban a későbbi tárgyalások feladata lesz.

Értesüléseink szerint a tárgyalások ezután nem értek el a befejezésig, mert az eddigi elvi megegyezésekhez mindkét ország részéről a meghatalmazottak számára minisztertanácsai engedély szükséges. Igen valószínű, hogy a minisztertanács már folyó hó 18-án vagy 19-én foglalkozni fog a tárgyalások anyagával és megadja a további tárgyalásokra a kellő felhatalmazását.

Emelkedik Románia jegybankjának aranytarifaléka

Bucurestiből jelentik: A román Nemzeti Bank most megjelent legújabb heti kimutatása öröndetes képet ad az ország aranykészletének emelkedéséről és a kereskedelmi forgalom megindulásáról. Eszerint a jegybank aranykészlete 9 milliárd 564 millió 880 ezer lej az előző heti 9 milliárd 556 millió 758 ezer lejjel szemben. Ebből az országban van 6 milliárd 342 millió 422 lej, a külföldön elhelyezve pedig 3 milliárd 292 millió 457 ezer lej. Mivel a Nemzeti Bank is az aranygyűjtést favorizálja, a bankjegyek devizafedezetét az előző heti 660 millió 515 ezer lejről 643 millió lejre csökkentette. A kereskedelmi tárcaállomány 9 milliárd 834 millió lejről majdnem 11 millió lejjel emelkedett. A bankjegyforgalom 21 milliárd 185 és fél millió lej volt, tehát 90 millió lejjel több, mint egy héttel ezelőtt. Az államnak a jegybankkal szemben fennálló kötelezettsége 3 milliárd 726 millió lej. A fedezeti arány majdnem 35.93 százalékra emelkedett az előző havi 35.87 százalékkal szemben.

— Háztulajdonos Kamara létesül Aradon. Az Aradi Háztulajdonosok Szövetsége érdekes átiratot kapott a bucuresti-i Központi Háztulajdonosok Szindikátusától. Az átiratban a bucuresti-i Központ javasolja, hogy minden nagyobb városban állítsanak fel egy Háztulajdonos Kamarát. Az Aradi Háztulajdonosok Szövetsége tulajdonképpen néhány hónappal ezelőtt javasolta ezt a tervet a bucuresti-i Központnak és akkoriban ez a javaslat válasz nélkül maradt. Ugyátszik azonban, alapos megfontolás után a Központ magáévá tette az aradiak indítványát és most már 6 szöveget fel az egyes városok Háztulajdonos Szövetségeit a Kamara felállítására.

Új clearing-egyezményt és kereskedelmi szerződést köt Románia Magyarországgal

Ételbelépett a román-osztrák új kompenzációs egyezmény

Bucurestiből jelentik: Mint ismeretes, a magyar kormány felmondta a Románia és Magyarország közötti kereskedelmi szerződést, amely folyó év augusztus 28-án jár le. A szerződés értelmében bármelyik államnak joga van március 1-re felmondani a kereskedelmi szerződést, amely után új tárgyalások kezdődnek és új szerződést köt a két állam. A magyar kormány azért tartja szükségesnek a régi szerződés hatályon kívül helyezését, mert a jelenlegi kereskedelmi szerződés Magyarországra hátrányos feltételeket tartalmaz. Különösen a tüzi- és épületfa, kőszén, petrolium, só exportálására vonatkozó szerződési pontok terhesek Magyarországra és emiatt az ottani gazdasági érdekképviseltek sorozatos támadásokat intéztek a kormány ellen.

A kereskedelmi szerződés felmondásával kapcsolatban áll a román-magyar clearing-egyezmény felmondása is, amely március elsején szintén meg fog történni és az új clearing-egyezményt harmóniába akarják hozni az új kereskedelmi szerződéssel. Tudvalevő, hogy a román-magyar clearing-forgalom már hónapok óta sok kívánnivalót hagy maga után, mert Románia kevesebb clearing-alapot létesített Magyarországgal szemben, mint amennyit Magyarország befizetett Románia javára. Különben is Romániának állandóan jelentékeny clearing-követelése van Magyarországtól, mert mi sokkal több árucikket szállítunk Magyarországnak, mint amennyit onnan kapunk. Az új tárgyalásokra mindkét állam megkezdte az előkészületeket és e hó végén megindulnak a közvetlen tárgyalások.

Ugyancsak bucuresti-i tudósítás alapján közöljük, hogy Románia és Ausztria között új kompenzációs megegyezés jött létre, amely e hó 13-án lépett életbe. Románia és Ausztria nemzeti bankjai között már megvan az új megegyezés, amely hat főpontból áll és jórészt ugyanazokat tartalmazza, mint a múlt év július 14-én megkötött kompenzációs egyezmény. Egyébként az erre vonatkozó részletek a Nemzeti Bank fiókjainál tudhatók meg.

A gyárosok az adók leszállítását kérték a kereskedelmi minisztertől. Bucurestiből jelentik, hogy a Romániai Gyáriparosok Országos Szövetsége (Ugir) tegnap kihallgatáson jelent meg Lugoseanu kereskedelmi miniszternél, akiknek küldöttsége memorandumot nyújtott át, amelyben a forgalmi és az egyenes adók leszállítását kérték. A miniszter átvette a memorandumot és kijelentette, hogy a kívánásokat a pénzügyminiszterrel együtt tanulmányozni fogja.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

PÉNTEK, FEBRUÁR 17.

Bucuresti. 12:50: Gramofonlemez. 14: Gramofonlemez. 18: Rádiózenekar. 19:25: Könnyű zene. 21: Szimfonikus hangverseny. — **Budapest I.** 10:15: Rózsavölgyi gramofonhangverseny 1: Déli harangszó. 1:05: Az államrendőrség zenekarának hangversenye. 2:30: „Testápolás”. 4:30: A rádió diákfelőrája. 5: Novella. 6: Csorba Dezső és cigányzenekarának hangversenye. 6:40: „Híres emberekkel szemtől szembe”. Irta: Megyery Ella. 7:05: A Zeneművészeti Főiskola hegedűművész-képző növendékeinek hangversenye. 8:25: Az Operaház előadásának közvetítése. „Mignon”. Zenéjét szerezte Thomas. Majd: Bura Károly és cigányzenekarának hangversenye. — **Bécs.** 12:30: Szórakoztató zene. 13:40: Gramofon. 17:45: Hangosfilmek zenéje gramofonon. 20:15: Farsangi emlékek címen hangverseny. 21:05: A Ravag zenekar társaságának hangversenye. Aschel Wanda. 23:25: Táncczene. — **Berlin.** 17:30: Szórakoztató zene. 19:20: Operettrészletek gramofonon. 21:10: Vidám zenekari verseny. 22:25: Klasszikus vonósnégyesek. 23:10: Táncczene. — **Belgrád.** 12: Rádiózenekar. 13:05: Gramofon. 16: Gramofon. 17: Rádiózenekar. 18: Gramofon. 20: Gramofon. 21: Wien. — **Frankfurt.** 21: Lessing: A bölcs Nánán című drámai költeménye. — **Kassa.** 12:55: Gramofon. 13:30: Rádiózenekar. 14:35: Gramofon. 17:10: Rádiózenekar. 18:10: Gramofon. — **Langen-**

berg. 18: Szórakoztató zene. 23:30: Esti és tánczene. — **Mor. Ostrava.** 10:30: Gramofon 13:30: Rádiózenekar. 19:05: A sziléziai népdal. — **Prága.** 7:15: Reggeli ébresztő. 11:10: Gramofon. 13:10: Gramofon. 18:05: Kamarazene. 21: A Smetana-énekkar hangversenye. 22: Rádiózenekar. Róma. 17: Rubinstein Artur zongoraversenye. 21:45: Szórakoztató zene. — **Svájci Aleman adó.** 18: Gramofon. 20:45: Rádiózenekar. 21:15: Gevert Stefi hegedűművész hangversenye. 22: Rádiózenekar. 22:40: Marek Weber és zenekara. — **Varsó.** 18: Rendőrzekek hangversenye. 19: Könnyű zene. 21:15: Szimfonikus hangverseny. Utána: Táncczene.

SZOMBAT, FEBRUÁR 18.

Bucuresti. 13: Gramofon. 14: Gramofon. 15: Könnyű zene. 19:25: Sibiceanu-zenekar. 20:40: Gramofonlemez. 21: Rádiózenekar. 21:45: Zongoraverseny. — **Budapest I.** 10:15: A Mánditszalonzenekar hangversenye. 1: Déli harangszó. 1:05: Csiki Benő és cigányzenekarának hangversenye. 5: A „Rádió Élet” gyermekjátékszórója. 6: Operettrészletek. Az Operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. 7:15: Rádió amatőr-posta. 7:45: A Telefongyári Dalkör hangversenye. 8:30: Novella. 9: Vigjátékelőadás a stúdióból. „A Noszty-fiu esete Tóth Marival”. Vigjáték 4 felvonásban. Majd: Horváth Rezső cigányzenekarának hangversenye. 12:45-től 2 óráig: Jazz-zenekar hangversenye. **Budapest II.** 7:15: Homocord gramofonhangverseny. — **Bécs.** 12:30: Szórakoztató zene. 14:45: Gramofon. 16:15: Zongoraverseny. 17:45: Citeranégyes. 19:45: Szórakoztató zene. 21: Lenz: Trió című vigjátéka. 23:15: Táncczene. **Belgrád.** 12: Gramofon. 13:05: Rádiózenekar. 16: Gramofon. 17: Nemzeti dalok. 17:30: Rádiózenekar. 20: Gramofon. 21: Gordonkaverseny. 21:40: A szerb-héber énekkar hangversenye. 22:25: Zongoraverseny. 23: Nemzeti dalok. — **Heilsberg.** 7:35: Rendőrzekek. 12:30: Rádiózenekar. 14:05: Gramofon. 17: Szórakoztató zene. 20:20: Közismert népdalok. Majd: Táncczene Berlinből. Utána: Táncczene Londontól. — **Kassa.** 12:30: Gramofon. 13:30: Zenekar. 18:40: Jazz. — **Milano.** 18:10: Táncczene. 20: Gramofon. 20:35: Modern kamarazene. 23: Táncczene. — **Mor. Ostrava.** 11:10: Katonazene. 12: Gramofon. 19:25: Schrammel-zene. 23:15: Szórakoztató zene. — **Palermo.** 21:45: Lehár: A vig özvegy című operettje. — **Svájci Aleman adó.** 17: Harmonika. 20: Harangszó. 20:45: Jessel: „A feketeerdei leánya” című operettje. 23:50: Táncczene. — **Varsó.** 19: Könnyű zene. 21: Hangos filmadalok. 23:05: Chopin művei zongorán. Utána: Táncczene.

A szerkesztésért
STAUBER ISTVÁN
felel.



„OLLA”
prophylaktikus készítmény, vegyileg és mikroszkopilag ellenőrizve a lehető legnagyobb garanciát nyújtja.

Ugyolyon az „OLLA” névre!

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apró hirdetések díját szavak szerint számítjuk. Minden szó 4 lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetést szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

HOLGYEK FIGYELMEBE!

Ha súlyt helyez arcának szépségére és apolására — keresse föl!

PILISINE kozmetikai szalonját

Piala Avram Iancu (v. Szabadságtér) 16. Mindennemű szépséghibák és arczsepitesek szakszerű kezelése — Bálí kikészítések — Modern, Hygienikus és a legolcsóbb.

ALKALMAZÁS.

DEUTSCHES FRAULEIN, rumánisch sprechend, wird zu Kindern gesucht. Auskunft bei Firma Brüder Apponyi, Arad, Bul. Reg. Ferdinand 1. 570

LAKÁS.

KIADÓ azonnalra vagy március 1-re 1 szobás, fürdőszobás úres garçon lakás a volt Szabadságtér-en. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

MODERN 2 szobás, előszobás, fürdőszobás lakás március 1-re kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 578

KIADÓ a volt Szabadságtér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Bővebbet: az Aradi Közlöny kiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben. 800

EGYSZOBÁS, konyhás lakás tőtéren kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

EZÜSTÖT, TÖRT ARANYAT, BRILLIANS KÖVEKET, hálószoabakat, készpénzért sürgősen keresünk megvételre. — COM.SIO, Dácia kávéház mellett.

PERZSA ES EGYEB BUNDAK gyönyörű uri szoba. perzsa szőnyeg, festmények, különböző szobaberendezések, ékszer, dísz tárgyak, faragott garnitúra, 6 os ezüst evőeszköz, antik óra, zongorák, W. Protos poroszívógép, hegedűk, függönyök, asztalok, székek, fotelok, falitájak, ezüsttárgyak, sasheson, szekrények stb, eladók. SALGONE bizományi üzlete Str. Horia 1. (Széchenyi-ucca) Neumanpalota.) 1000

MACULATURA-papír 5 káros csomagokban igen olcsón kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

HALOSZOBÁK sürgősen és nagyon olcsón eladók. Világos teli háló 9800, topolya betétes 3800, fél háló 2700. Ebedő 4900 lejtől, íróasztal 63, bõrgarnitúra 2000, varrógépek 1500 lejtől, konyhaberendezés 850, lészõrmatracok 3 drb. 850 lej, kasszák 0, 1, 2. — KERESÜNK megvételre aranyat, ezüstöt, szőnyeg, Révai Lexikont, zálogcédlákat. — A velünk összekötöttesben álló temesvári zálogház 24 százalékkal mellett folyósít kölcsönöket arany és ezüstre, sőnyegekre. COMISIO biz. üzlet Arad, Bul. Regina Maria 13, Dácia kávéház mellett.

ELVESZETT

kedden a belváros területén egy 5 briliánskövel kirakott

arany láncakarsatt.

Beosztás megtaláló illő jutalom ellenében adja le Roth Jánosnál, Str. Sinagoga (Chorin Aron-ucca) 2-4-ik szám alatt. 566

Copyng office: leíró, sokszorosító iroda. — írógépen készült körlevelek hatásosak
SZEGFÜ írógépüzlet
a fõpostával szemben. — Telefon 111.

Legolcsóbb TÜZIFA
I. rendű minőségben, öltö és súlyra, bármilyen mennyiségben, díjtalan hazaszállítással.
Böhm fátalep,
Arad, Calea Radnei No. 48. (Radnai-ut) Telefon 630. 479

KÜLÖNFÉLTÉK.

KÉSZPÉNZÉRT VESZÉK hálóberendezéseket, fotelokat, sashesonokat, szőnyegeket, to-aranyat, ezüsttárgyakat, antik órákat, szőnyegeket. — KERESÉK megvételre részére márkás festményt, antik fotelokat, márkás porcellánokat, ebedőperzsa szőnyegeket, összerakott szőnyeg stb. SALGONE bizományi üzlete, Str. Horia 1, (Széchenyi-ucca) Neumanpalota.

HUNGARIA

Nagyszállóda

BUDAPEST,

a Dunaparton. Előkelo otthon! Polgári árak!
Táviratcim: „HUNGARIOTEL”.